

Enquête de Ménages Octobre - Décembre 2016

Les approches de la Technologie de la Diffusion Agricole – Les approches d'évaluation des services de vulgarisation

Le Centre International de Recherche Agricole dans les Zones Arides (International Center for Agricultural Research in the Dry Areas 'ICARDA'), l'Institut National de Recherche Agronomique de Tunis (INRAT) et l'Office de l'Elevage et des Pâturages (OEP) et l'Université de Georg-August de Goettingen, en Allemagne, mènent une enquête afin de fournir plus de compréhension au sujet de la prise de décision par les agriculteurs concernant la production et la commercialisation des produits. Nous sommes particulièrement intéressés à trouver des mécanismes par lesquels les agriculteurs peuvent adopter effectivement des technologies agricoles qui peuvent améliorer leur statut économique et leur bien-être. Nous procédons actuellement à la première phase de l'enquête et nous allons faire un suivi en 2017 et 2018. Votre participation par la réponse à ces questions est très appréciée.

Nous allons vous demander et certains membres de votre ménage de répondre à des questions détaillées sur divers sujets liés à l'agriculture, les réseaux sociaux et le bien-être de votre ménage, y compris les aspects du genre et de la Nutrition. L'entretien durera environ deux heures. Vos réponses seront traitées avec la plus grande confidentialité et les données seront utilisées uniquement à des fins de recherche. **Nous ne pouvons pas vous promettre ni votre communauté de bénéficier directement de cette étude, mais les informations que nous allons recueillir vont aider à améliorer les activités de recherche et de développement agricoles dans votre région, et par conséquent votre pays.**

Avez-vous des questions que nous devons les clarifier? *[Faire des clarifications s'il y a des questions]* Si Non, acceptez-vous de prendre part à cette enquête?

MODULE 0 – MENAGE< ID

1	Chef de ménage ID		9	Délégation	
2	Date de l'entretien		10	Imada	
3	Nom complet de chef de ménage		11	Village/Douar	
4	Nom de personne interrogée		12	Coordonnées GPS	
5	N° de téléphone portable		13	Résultat: 1 = Entretien terminé 2 = Entretien partiellement terminé 3 = Entretien n'est pas terminé	
6	Est-ce que le chef de ménage est le propriétaire de la ferme ? 1=Oui 0=Non		14	Enquêteur –ID	
7	Est-ce que le chef de ménage a un diplôme en matière agricole/étudié agriculture 1=Oui 0=Non		15	Nom de l'Enquêteur	
8	Gouvernorat		16	Questionnaire N°	

MODULE A: LES DONNEES DEMOGRAPHIQUES DE MENAGE (période de référence: les 12 derniers mois)

Composition du ménage: SVP, la liste de tous les membres du ménage (Tous ceux qui sont sous la garde de chef de ménage en termes de nourriture et disposition d'abris, et ceux qui vivent et prennent leurs repas normalement ensemble), en commençant par le chef de ménage. (Renseignez-vous sur toutes les personnes qui sont considérés comme un membre de ménage, même s'ils ne sont pas présents actuellement (temporairement).)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Me mbr e ID	Prénom du membre du ménage	Sexe M=1 F=0	Rela- tion avec le Chef de Mé- nage Code A	Age en années	Années d'éduca- tion formelle	Plus haut niveau de scolarité atteint Code B	Est-il ac- tuellement inscrit à l'école? Oui=1 Non=0	Etat civil Code C	Combien de mois pendant des der- niers 12 mois [Nom] a été loin de la maison?	Occupation principale selon le temps dépendé Code D	Contribution de la main- d'œuvre agricole de ménage (pour ceux > 16 ans) Code E	Combien d'années d'expérience dans l'agri- culture (pour ceux > 16 ans)	Est-ce que [NOM] a un reve- nu / de travail hors ménage? Oui=1 Non=0
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													

Code A

1= Chef de Ménage
2=Conjoint
3=Fils/Fille
4=Père /Mère

6= Petit-fils /Petite fille
7=Grand-père / -mère
8=Beau-fils/Belle-fille
9=Beau-Père/Belle-mère

11 =Beau-frère/Belle-soeur
12 = Bonne
13 = Ouvrier agricole
14 = Autre member de la
famille

Code B

1=Analphabète
2=Kottab
3=Primaire
4=Lycée
5=Collège
6=Université

Code C

1=Marrié
2=Célibataire
3=Divorcé
4=Veuf

Code D

0= Aucun
1= Agriculture (cultures)
2= Agriculture (élevage)
3= Travail occasionnel dans une autre ferme
4= Travail occasionnel hors ferme

Code E

1=À temps partiel
2= À plein temps
3=Ne travaille pas dans la ferme

5= Employé/ salarié
6=Etudiant/Ecolier
77=Autre (précisez
_____)

MODULE B: CARACTERISTIQUES DE LA MAISON PRINCIPALE (*Instructions: SVP, observer ou poser des questions sur ce qui suit*)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Observer				Demander					
Matériaux de toit 1=briques 2= feuille de fer 3=tuile 4= autre, précisez _____)	Matériaux de mur 1= boue 2= feuille de fer 3=bois 4=plâtre 5=briques 6=pierres 7= autre, précisez _____)	Materiaux de revêtement de sol 1=terre 2=ciment 3=bois 4= céramique 5= autre, précisez _____)	Type de toilettes 1= turque 2= latrines à fosse 3=avec chasse d'eau 4= autre, précisez _____)	Mode de propriété 1= propriété-taire 2=loué 3= en propriété d'un membre de la famille 4= autre, précisez _____)	Source principale d'eau Code A	Distance traversée à pied entre la source principale d'eau et la maison (en minutes)	Mode de traitement de l'eau potable 1=ne rien faire 2=bouillir 3=utiliser filtre/comprimés purificateurs d'eau 4=autre, précisez _____)	Combustible principal de cuisson 1=bois 2 = charbon de bois 3 = paraffine 4 = gaz / biogaz 5 = électricité 6 = énergie solaire 7= autre, précisez _____)	Source principale d'éclairage 1= lampe d'étain 2 = lanterne 3 = lampe de pression 4 = électricité 5 = énergie solaire 6= autre, précisez _____)

Code A

1=acheminée par conduits dans le quartier
 2= acheminée par conduits à l'extérieur du quartier
 3= Oued/ rivière
 4=Puit

5=source pas protégée
 6=source protégée
 7=puit de forage protégé (privé)
 8=puit de forage pas protégé (privé)

9= puit de forage protégé (partagé)
 10= puit de forage pas protégé (partagé)
 11=captage du toit
 12=citernes d'eau
 13=autre, (précisez _____)

MODULE C: ACTIF DE MÉNAGES

Enquêteur: Pour estimer la valeur, demander au répondant dans son état actuel combien de produits seraient-ils prêts à acheter s'ils ont été vendus.

En Septembre 2016, le nombre des éléments suivants que le ménage possède et qui sont utilisables / réparables?

	Actif	Quantité totale		Actif	Quantité totale
1	Tracteur		21	Panneaux solaires	
2	Haché		22	Générateur	
3	Houe/Binette		23	Tronçonneuse	
4	Bêche /Pelle		24	Voiture / Van	
5	Pompe de pulvérisation chimique		25	Comionette	
6	Pompe à pédales		26	Moto	
7	Pompe à eau Propulsé		27	Vélo	
8	Citerne		28	Maison principale	
9	Serre		29	Télévision	
10	Broyeur		30	Radio	
11	Charrues pour tracteur		31	Téléphone portable	
12	Magasin/hangar pour les produits agricoles		32	Ordinateur / Ordinateur portable	
13	Chariot		33	Lanternes	
14	Brouette		34	Réfrigérateur	
15	L'équipement hydraulique		35	Machine à laver	
16	Machine à traire		36	Four	
17	Structures de stockage des grains		37	Placard (dans la maison)	
18	Moissonneuse-batteuse		38	Tapis	
19	Étable d'élevage		39	Autre précisez _____)	
20	Paille-presse		40	Autre précisez _____)	
41	Les bidons de lait		41	Autre précisez _____)	

MODULE D: TERRES POSSÉDÉES EN HECTARES (*période de référence: les 12 derniers mois*)

D.1 Quelle est la superficie de terre que vous possédez ou quelqu'un d'autre dans le ménage en hectares? _____ ha

D.2 Avez-vous ou quelqu'un d'autre dans le ménage possède un titre foncier pour votre terre? (*Circulez le cas échéant*)

1=Oui, la totalité 2=Oui, partiellement 0=Non, aucune parcelle

D.3	Catégorie du terre	Terre (en ha)
1	La superficie agricole totale (SAT)	
2	La superficie agricole utile (SAU)	
3	Parcelle en pâturage	
4	Localisation Gérance (<i>où il y a la maison</i>)	
5	Propre terre	
6	Parcelle louée aux autres	
7	Parcelle louée	
8	Total des terres irriguées	
9	Accès du ménage au pâturage communal	

D.4	Combien d'argent dépensé pour location d'un ha (TND / an)?		
1	Terre irrigué	1.1	Eau de puit
		1.2	Eau publique
2	Terre pluviale pour le pâturage		
3	Terre pluviale pour les arbres (arboculture et oleiculture)		
4	Terre pluviale pour la production de céréales		
5	Terre pluviale pour le cactus		

MODULE E: CONDUITE DES CULTURES ET USAGE DES INTRANTS (période de référence: les 12 derniers mois)

			1	2	3	4	5	6	7
			Parcelle 1	Parcelle 2	Parcelle 3	Parcelle 4	Parcelle 5	Parcelle 6	Parcelle 7
	1	Code de la parcelle (plot) (lettres majuscules)							
	2	Nom de la parcelle							
	3	Cultures / Arbres plantés Code A							
	4	Superficie de la parcelle en culture (ha)							
	5	La fertilité du sol Code B							
Préparation du sol	6	Nombre de passages							
	7	Coûts de premier labour							
	8	Coûts de second labour							
Plantation	9	Culture précédente Code D							
(**) : En-robage des semences avec des fongicides	10	Graine / Prix de semis (TND/kg)							
	11	Dose de semis (kg / ha)							
	12	Semer: Coût du travail (TND/ha)							
	13	Semer : Coût mécanique* (TND/ha)							
	14	Le traitement des semences (**) 1=Oui 0=Non							
	15	Coût des matériaux pour le traitement des semences							
	16	Coût du travail pour le traitement des semences (TND/ha)							
	17	Main-d'œuvre familiale - N° jours de tra-vail							
	18	Main-d'œuvre familiale - N° heures/jour							
	19	Le travail salarié - N° jours de tra-vail							
	20	Le travail salarié - N° heures/jour							
L'applica-tion de fumiere (Remplir une fois pour l'intercalair es)	21	Fumier appliquant 1=Oui 0=Non							
	22	Prix de fumier (TND/ha)							
	23	Fumier coût mécanique* (TND/ha)							
	24	Les coûts de main-d'œuvre du fumier (TND/ha)							
	25	Main-d'œuvre familiale - N° jours de travail							
	26	Main-d'œuvre familiale - N° heures/jour							
	27	Le travail salarié - N° jours de travail							
	28	Le travail salarié - N° heures/jour							
Avant plant ation ou au moment de	29	Quantité d'engrais NPK (kg)							
	30	Quantité de super phosphate (kg)							
	31	Quantité d'urée-46% (kg)							

la plantation (kg / ha) (Remplir une fois pour l'intercalaires)	32	Coût des engrais (par ha) - NPK							
	33	Coût des engrais (par ha) - super phosphate							
	34	Coût des engrais (par ha) - urée-46%							
	35	Coûts de main-d'œuvre d'application (TND/ ha)							
	36	Coûts mécanique d'application* (TND/ ha)							
	37	Main-d'œuvre familiale - N° jours de travail							
	38	Main-d'œuvre familiale - # heures/jour							
	39	Le travail salarié - N° jours de travail							
	40	Le travail salarié - # heures/jour							
Fertilisation de couverture (engrais) (Remplir une fois pour l'intercalaires)	41	Fertilisation de couverture <i>1=Oui 0=Non</i>							
	42	Quantité d'engrais (kg / ha) Quantité Ammonitre (kg/ha) Quantité DAP (kg/ha) AUTRES (Presizez _____)							
	43	Méthode d'application <i>1=mécanique 2=manuel</i>							
	44	Coûts de main-d'œuvre d'application (TND/ ha)							
	45	Coûts mécanique d'application* (TND/ ha)							
	49	Source d'engrais Code E							
	50	Prix des engrais (TND/kg) Ammonitre (TND/kg) DAP (TND/kg) AUTRES (Presizez _____)							
	51	Main-d'œuvre familiale - N° jours de travail							
	52	Main-d'œuvre familiale - N° heures/jour							
	53	Le travail salarié - N° jours de travail							
	54	Le travail salarié - N° heures/jour							
Traitement phytosanitaire	55	Nombre d'applications (par ha)							
	56	Coût de l'herbicide (TND/ha)							
	57	Coûts de main-d'œuvre d'application (TND/ ha)							
	58	Coûts mécanique d'application* (TND/ ha)							
	59	Main-d'œuvre familiale - N° jours de travail							
	60	Main-d'œuvre familiale - N° heures/jour							
	61	Le travail salarié - N° jours de travail							
	62	Le travail salarié - N° heures/jour							
	63	Irrigation <i>1=Oui 0=Non</i>							
Récolte	64	Méthode <i>1=manuelle, 2=mécanique 3=animale</i>							
	65	Coût des machines de récolte* (TND/ha)							

	66	Les coûts du travail de récolte (TND/ha)							
	67	Les coûts du travail d'ensachage (TND/ha)							
	68	Coût des machines d'ensachage * (TND/ha)							
	69	Main-d'œuvre familiale - N° jours de travail							
	70	Main-d'œuvre familiale - N° heures/jour							
	71	Le travail salarié - N° jours de travail							
	72	Le travail salarié - N° heures/jour							
Taille et greffage des arbres	73	Coûts de la taille des arbres fruitiers (TND/ha)							
	74	Coûts de greffage (TND/ha) ou (TND/arbre)							
	75	Main-d'œuvre familiale - N° jours de travail							
	76	Main-d'œuvre familiale - N° heures/jour							
	77	Le travail salarié - N° jours de travail							
	78	Le travail salarié - N° heures/jour							
	79	Coûts de vente et commercialisation (Total-TND)							
	80	Travail fait par $F=1$ $M=2$ <i>Les deux également</i> =3							

* Coûts de location de Chevaux / Mules / Chameaux / Ânes et du tracteur (ou autres machines)

Codes A 1 = Orge 2 = Blé dur 3 = Blé tendre 4 = Avoine 5 = Pois chiche 6 = Féverole 7 = Lentille 8 = Amandes 9 = Noix 10 = Légumes (Précisez _____) 11 = Olives 12 = Arbres fruitiers (précisez _____) 13 = Cactus 14= Autre (précisez).....

Code B 1=bon, 2=moyen, 3=médiocre

Code D 1=céréales, 2= légumineuses, 3=cultures d'été 4=jachère 5=Autres (à préciser) _____

Code E 1=entreprises publiques de semences, 2=entreprises semencières privées, 3=commerçants au souk ou au douar, 4= Commerçant d'intrants à l'extérieur du douar, 5=coopératives d'agriculteurs ou groupe, 6=Essais démonstration par ONCA, 7=Essais à la ferme (recherche), 8=Producteurs de semences, 9=Membre de famille, 10=Voisins 11=Autres (à préciser) _____

MODULE G: UTILISATION DE LA RECOLTE (*période de référence: les 12 derniers mois*)[illegible]

Codes A

- 1 = Orge
2 = Blé dur
3 = Blé tendre
4 = Avoine
5 = Pois chiche
6 = Féverole

7 = Lentil	
------------	--

- 8 = Amandes
9= Noix
10 = Légumes (Précisez _____)
11 = Olives
12 = Arbres fruitiers (précisez _____)
13 = Cactus
14= Autre (précisez).....

Codes C

- 1= Kilogramme
2=Galba
3=Quintal
4=Tonne

Codes D

- 1=Porte de la ferme
2=Marché du village
3=Marché principal
4=Un autre agriculteur
5=Centre de collecte
6=Commerçants/Distributeurs
7=Autre (Précisez)

Codes E

- 1=Chef de ménage = mâle
2=Chef de ménage = femelle
3=Conjoint de sexe féminin
4=Conjoint de sexe masculin
5=Décision commune
7=Autres (précisez _____)

G.2		1	2	4	
	Type de sous-produit	Quantité produite (ql)	Quantité utilisé pour l'alimentation de bétail	Quantité vendue (s'il y a vente) (bales/ql)	Prix par unite (TND/ql)
1	Paille				
2	Foins/Fourrage				
3	Fumier				
4	Autre (précisez _____)				

MODULE H: PRODUCTION ANIMALE ET MARKETING (période de référence: les 12 derniers mois)

		1	2	3a)	3b)	3c)	3d)	3e)	4	5a)	5b)	6a)	6b)
	Bétail	Nom bre pro- priété	Race 0=locale 1=amélior ée 2=croisée 3=les deux races	Ventes					# d'animaux consommés comme de viande par le propre mé- nage	Laine (kg)		Production laitière (litres / an)	
				# têt es	Prix moyen pour le poids vif (TND/kg)	Poids <u>moyen</u> par ani- mal ven- du (kg)	Ob- jecif Code A	Mois Code B		Pro- duc- tion	Prix par unite (in TND)	Produc- tion	Prix par unite (in TND)
1	Bovin												
2	Vaches laitières												
3	Vaches à viande												
4	Chameau												
5	Ovin												
6	Brebis adulte												
7	Bélier												
8	Agneaux mâles												
9	Agnelles												
10	Chèvres												
11	Les ruches												
12	Autres (précisez)												

Code A 1 = Pour faire face aux dépenses des ménages prévues 2 = Pour satisfaire les dépenses d'urgence du ménage 3 = Comme commerce du bétail 4 = Abattage faute de nonproductivité 5 = Abattage faute de maladie 6 = Pour obtenir un prix de marché élevé 77 = Autre (précisez _____)

Code B 1=Jan, 2= Fev, 3= Mar, 4= Avr, 5= Mai, 6= Juin, 7=Juil, 8= Aout, 9= Sep, 10= Oct, 11=Nov, 12= Déc

MODULE I: PRODUCTION ANIMALE ET MARKETING - SUITE

		7	8	9a)	9b)	9c)	10a)	10b)	10c)	10d)	11a)	11b)	12
		# Ani- maux donnés comme cadeaux	# Ani- maux reçus comme cadeaux	Naissance			Achat				Traitement (animaux ma- lades, non vaccinés !)		# mort faute d'une maladie / accident?
				# née	Principal mois de nais- sance Code B	# née mort/ avorte- ments	# ache té	Prix moyen par animal (TND)	Rai- sons Code C	Raisons, si 0 achats Code D	# traité	Coût moyen / animal	
1	Bovin												
2	Vaches laitières												
3	Vaches à viande												
4	Chameau												
5	Ovin												
6	Brebis adulte												
7	Bélier												
8	Agneaux mâles												
9	Agnelles												
10	Chèvres												
11	Les ruches												
12	Autres (précisez)												

Code C 1=Remplacement des animaux vieux ou abattus 2 = Amélioration de la production de mouton 3 = Amélioration de la production de viande 4 = Pour vendre plus tard 5 = Comme une façon de stockage d'argent
trésorerie 6 = Pour se prémunir contre la pénurie alimentaire parce que l'animal peut être vendu 7 = Pour se prémunir contre la pénurie alimentaire parce que l'animal peut être abattu 8 = Augmenter le prestige social 9 =
Remplacer animal mort 10=J'achète pas parce que 1=Autre, (préciser_____)

Code D 1= Je n'ai pas de moyens pour acheter 2=Je n'avais pas besoin de remplacer des animaux 3=Je suis en train de laisser l'élevage 4= Autre, (préciser_____)

I.1 a) Utilisez-vous des animaux pour le transport ou pour la préparation de la terre? *Circulez le cas échéant. Si non, passez à la question I.2.* 1=Oui 0=Non

I.1 b) S'il y a des animaux utilisés pour la transportation ou pour la préparation de la terre, combien de tête utilise pour chaque espèce? *Utilisez le Code A pour répondre à cette question.* # _____ # _____ # _____ **Code A** 1=Cheval 2=Vache 3=Ane 4=Chameau 5= Mule

I.2 Si Aujourd'hui vous ou une autre personne de ménage décide de vendre le troupeau, combien d'argent pensez-vous recevoir? _____ TND

I.3 Quel est l'âge moyen du premier accouchement de l'agnele? _____ mois

I.4a) D'où obtenez-vous les béliers / boucs? *Utilisez le code A pour répondre à la question.* _____

Code A: 1 = Troupeau propre 2 = Acheté d'autres agriculteurs 3 = Acheté du commerçant individuel 4= Obtenus par projet par OEP 5=Obtenus par projet par CRDA 6= Obtenus à travers le projet par l'INRA
8=Cadeau de la famille / autre 9 = Obtenus en don 77 = Autre, (Précisez _____)

I.4a) Combien de béliers / boucs remplacez-vous chaque année? # _____

I. En quel mois visez-vous normalement la naissance des agneaux?		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		Jan	Fév	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil	Aout	Sept	Oct	Nov	Déc
1	Mouton												
2	Chèvre												

I.5a) A quel âge sevrerez-vous vos agneaux? _____ mois ☐ Absence de sevrage pour les agneaux

I.5 b) Quel pourcentage de vos agneaux sevrés est utilisé pour...?

1=Remplacement _____ 2=Ventes _____ 3=Célébrations religieuses (Aid/Ramadan)/Mariage _____ 4=Autre, (Précisez _____)

I.6 Vaccinations pour les moutons

I.6.1 Nombre de moutons qui ont reçu la vaccination pendant les 12 derniers mois. _____ Si zéro, passez à I.6.4

I.6.2 Le personnel qui a fait la vaccination de votre troupeau était ... *Utilisez le Code A pour répondre à la question. Vous pouvez choisir plusieurs options.*

_____ Code A 1=Gouvernement Officiel (OEP) 2=Vétérinaire privé 3=Agro-Vet 4=Société coopérative 5=ONG 6= Auto-Traitement
7= Travailleurs de la santé animale de la Communauté 8= Autre, (Précisez _____)

I.6.3a) Quel est le coût des vaccinations par tête (ceux qui ne sont pas gratuits)? _____ (en TND)

I.6.3b) Avez vous fait des vaccinations contre les parasites pendant les 12 derniers mois? *Circulez le cas échéant.*

1=Oui

2=Non 3=Je ne sais pas.

I.6.3c) Lesquelles des vaccinations suivantes avez vous fait pendant les 12 derniers mois ? *Circulez le cas échéant.*

1=Paratuberculosis 2=Neosporosis 3=Toxoplasmoses 4=Enterotoxemia 5=Anthelminthic parasites 6=External parasites 7=Je ne sais pas.

I.6.4 Si zero, le mouton n'est pas vacciné. Pourquoi n'avez-vous pas fait ces vaccinations? *Circulez le cas échéant.*

1= Je ne voyais pas l'intérêt de la vaccination 2=Une mauvaise expérience avec les vaccinations précédentes 3=Trop cher 4=Je ne faisais pas confiance à la vaccination offerte gratuitement

I.6.5 Combien de fois (la fréquence) avez-vous (membres de la famille inclus) communiqué avec un vétérinaire dans les 12 derniers mois? *Utilisez le Code A pour répondre à la question.* _____ 1 = Au moins tous les 15 jours 2 = Chaque mois 3= Tous les 3 mois 4 = Rarement

I.6.6 Aliments utilisés pour les ovins et les caprins

		1a	1b	1c	1d	2a	2b	2c	2d	3a	3b	3c	3d	4a	4b	4c	4d
		Printemps				Été				Automne				Hiver			
		Utilise 1=Oui 0=Non n*	Montant total utilisé	Quantité achetée	Prix par unité (en TND)	Utilise 1=Oui 0=Non n*	Montant total utilisé	Quantité achetée	Prix par unité (en TND)	Utilise 1=Oui 0=Non n*	Montant total utilisé	Quantité achetée	Prix par unité (en TND)	Utilise 1=Oui 0=Non n*	Montant total utilisé	Quantité achetée	Prix par unité (en TND)
1	Pâturages collectifs (ha)																
2	Parcours privé (ha)																
3	Orge pâturée (ha)																
4	Orge coupé (tonne)																
5	Pailles de céréales (balles)																
6	Grain d'orge (tonne)																
7	Fourrage Vert ** (tonne)																
8	Fourrages séchés ** (tonne)																
9	Son de blé (tonne)																
10	Bouchon(tonne)																
11	Blocs alimentaire (tonne/unite)																
12	Cactus (tonne ou ha)																
13	Concentré (tonne)																
14	Foin (balles)																
15	Sous-produit agricole (tonne)																

** Précisez les variétés fourragères utilisées

* Si Non, passez à la prochaine saison (dans le cas d'hiver, au prochain aliment)

I.7 Pendant le dernier trimestre, combien avez-vous payé pour l'eau (en TND)? _____

I.8 S'il y a des bovins, combien dépensez-vous pour leur nutrition dans la ferme pendant les 12 derniers mois? _____TND

I.9 Quelles sont les principales ressources alimentaires disponibles pour les moutons et les chèvres dans les pâturages? *Circulez le cas échéant.*

1=Pâturage naturel 2=Fourrage vert 3=Foin 4= Chaumes de céréales

I.10 Quel est le facteur principal qui limite le stockage du fourrage? *Circulez le cas échéant.*

1= Ravageur 2= Transport 3 = Espace 4 = Coûts pour le matériel 5=Manque d'équipement pour le stockage 6 = Autre (précisez _____)

I.11 Si le stockage du fourrage à la ferme n'est pas possible, y a-t-il des mécanismes pour le stockage hors-ferme à travers des coopératives, des groupes d'agriculteurs, ou une installation de stockage subventionné? *Circulez le cas échéant.*

1=Oui, à travers des coopératives, des groupes d'agriculteurs 2=Oui, des installations de stockage subventionnés 3=Oui, louer des installations de stockage commerciaux 0=Non *Si non, passez à la question I.13*

I.12 a) Y a-t-il des variations saisonnières pour le coût de stockage de fourrage? *Circulez le cas échéant.* 1=Oui 0=Non *Si non, passez à la question I.13*

I.12 b) Si Oui, Le Coût de stockage le plus élevé Le Coût de stockage moyen Le Coût de stockage minimale

Mois (**Code A**) _____ _____ _____

Prix (TND par tonne) _____ _____ _____

Code A 1 = Janvier 2 = Février 3 = Mars 4 = Avril 5 = 6 Mai = Juin 7 = Juillet 8 = Août 9 = Septembre 10 = Octobre 11 = Novembre 12 = Décembre

I.13 Quand est-ce que vous pensez ou un autre membre de la famille acheter du fourrage supplémentaire? *Utilisez le code A pour répondre* _____

Code A 1= Je n'achète pas des fourrages supplémentaires 2= Lorsque le prix est plus bas 3=Chaque fois que j'ai besoin de fourrage (venu à manquer le fourrage propre)

I.14 A quel mois achetez-vous du fourrage supplémentaire? *Utilisez le code A pour répondre.* _____

Code A 1 = Janvier 2 = Février 3 = Mars 4 = Avril 5 = 6 Mai = Juin 7 = Juillet 8 = Août 9 = Septembre 10 = Octobre 11 = Novembre 12 = Décembre

I.15 a) Combien de temps (min) mettez-vous ou autre membre de la famille pour marcher de votre ménage au pâturage des moutons / chèvres le plus proche?

Utilisez le code A pour répondre. _____ Code A : 1=minutes 2=heures

I.15 b) Combien de temps mettez-vous ou autre membre de la famille pour marcher de votre ménage au pâturage des moutons / chèvres le plus loin? _____

Utilisez le code A pour répondre. _____ Code A : 1=minutes 2=heures

MODULE K: CONSCIENCE DE LA TECHNOLOGIE ET SON ASSIMILATION (ACCEPTATION & ADOPTION)K.1 Lesquelles des variétés d'orge suivantes savez-vous? *Utilisez le code A à répondre à la question* _____Code A 1=Kounouz 2=Manel 3=Rihane 4=Imen 5=Artorio 6=Swihili (variété locale) 7=Autre, (Précisez _____)

K2		1	2	3	4	5	6	7	8	9a	9b	10	11
		Nouvelle race / variété / technologie	Avez-vous entendu parler de cette variété / technologie? (1 = Oui, 0 = Non) <i>Si non, passez à la techno- logie suivante?</i>	Source d'information principale sur la nouvelle variété / technolo- gie? Code A	Avez-vous déjà utilisé cette variété / technologie? (1 = Oui, 0 = non) <i>Si OUI, passez question 6</i>	Qui prend les décisions d'adop- tion? 1 = hommes, 2 = femmes, 3 = les deux	Si non au question 4, quelle est la raison principale? Code C , puis <i>passez à 10</i>	Quelle est la source principale de variété / technologie utilisée cette année? Code B	Nombre d'année pour l'usage de cette technologie (pour la variété: nombre de saisons planté)	Avez-vous utilisé cette variété/ technologie l'année dernière? (1 = Oui, 0 = Non) <i>Si OUI, passez à 10</i>	Si vous n'avez pas utilisé cette va- riété / technologie en 2015 quelle était la raison principale?	Est-ce que vous envisagez d'utili- ser la variété / technologie à l'ave- nir? (1 = Oui, 0 = Non, 88 = <i>ne sais</i>)	Si non à la question 10, quelle est la raison principale? Code C
1	Tech. des cult.	Variété Kounouz											
2	Techn.	Traitement de paille par l'urée											
3	D'alimen- tation	Blocs d'alimentation											
4		Bouchons											
5		Ensilage dans des sacs											
6	Vaccina- tions	Vaccination entérotoxiémie											
7		Vaccination des parasites Anthelmithiques											
8	Gestion du troupeau	Utilisation des béliers pour la reproduction											
9		Techniques d'accouplement hormonaux											
10		Insémination artificielle											
11		boucles d'oreille (enregistrés)											

Code A

1=personnel de vulgarisation / bureau
 2 = autres agriculteurs (voisins / relative)
 3 = marché (par exemple vétérinaire/vendeur en gros)
 4 = programmes radio / TV
 5 = Centre de recherche (essais / démos), le nom ____
 6 = ONG ou gouvernem. Devel. Assistance
 77= Autre(Précisez _____)

Codes B

1=personnel de vulgarisation parcelles de démonstration
 2 =d'autres agriculteurs dans le village
 3=marché (Agrovet / local trader / stockiste)
 4=groupe Agriculteur / coop
 5=producteurs de semences = Gouvernementales (CSEM)
 6=producteurs de semences = privés (CMA / GMA)
 7=subvention ONG (PRÉCISEZ _____) 77=Autre (Précisez _____)

Code C

1=graines / technologie indisponible
 2=absence de cash pour acheter des semences / technologie
 3=absence de crédit pour acheter des semences / technologie
 4=Je préfère d'autres technologies ou variétés
 5=faible rendement / Non (contrôle sanitaire ...) efficace
 6=maturité tardive (semences)

7=prix faible du marché / demande (semences)
 8=haute exigences de qualité (pour les semences)
 9=terres limitée pour expérimenter / plante
 10=informations limitées
 77=autre (précisez _____)

MODULE L: ATTRIBUTS, CONNAISSANCES ET PERCEPTION DES VARIÉTÉS / RACES

Instructions: Posez les questions suivantes aux agriculteurs qui ont déjà entendu parler ou cultivé ou conservé les nouvelles technologies (susmentionnées). Demander sa perception de la performance de la technologie (s) contre les attributs répertoriés par rapport à son / sa méthode préférée de gestion de la variété / alimentation/ élevage / troupeau local. SVP marquez la réponse du répondant avec le code A. Si non, passez au module suivant.

Connaissez-vous les caractéristiques de la technologie? <i>Oui=1 Non=0, Si non, passez la technologie suivante</i>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			Acces Code A	Tech Connaissance nécessaire Code B	Coût de l'Adoption Code C	Rendement Code D	Résistance à la sécheresse D	Négociabilité (demande) D	Prix reçu du marché D	Appréhension pour les animaux D	Bonne croissance des animaux D	Bonne santé animale D	Agneaux engraisés D	Protection contre le vol d'animaux D
1	Tech. des cult.	Variété Kounouz												
2	Techn. D'alimentation	Traitement de paille par l'urée												
3		Blocs alimentaires												
4		Bouchons												
5		Ensilage dans des sacs												
6	Vaccinations	Entérotoxémie												
7		Parasites Anthelminthique												
8	Gestion du troupeau	Utilis. des béliers pour reproduction												
9		Techniques d'accouplement hormonal												
10		Insémination artificielle												
11		Animaux avec les boucles d'oreille enregistrée												

Code A 1= Très bon 2= Bon 3= Mauvais 4=Très mauvaise 5= Ne sait pas

Code C 1= Très bas 2=Bas 3= Elevé 4=Très élevé 5=Ne sait pas

Code B 1=Il ne faut pas avoir plus de connaissance 2=Un petit peu

Code D 1=Mieux 2=Pire 3=Indifférence 4=Ne sait pas

3=Beaucoup 4=Ne sait pas

L.1a) Quels sont les critères d'adoption les plus importants pour choisir les variétés utilisées? *Utilisez Code A.*

1. _____ 2. _____ 3. _____

Code A 1=Acces 2=Connaissance technologique nécessaire 3=Coût de l'Adoption 4=Rendement 5= Résistance à la sécheresse 6= Négociabilité (demande) 7= Prix reçu du marché
8= Appétence pour les animaux 9= Bonne croissance des animaux 10=Bonne santé ani-male 11= Agneaux engraisés 12= Autre(Pécisez _____)

L.1b) Quels sont les critères d'adoption les plus importants pour choisir l'alimentation utilisée? *Utilisez Code A.*

1. _____ 2. _____ 3. _____

Code A 1=Acces 2=Connaissance technologique nécessaire 3=Coût de l'Adoption 4= Appétence pour les animaux 5= Bonne croissance des animaux 6=Bonne santé animale 7= Agneaux engraisés
8= Protection contre le vol d'animaux 9= Autre(Pécisez _____)

L.1c) Quels sont les critères d'adoption les plus importants pour choisir les vaccins utilisés? *Utilisez Code A*

1. _____ 2. _____ 3. _____

Code A 1=Acces 2=Connaissance technologique nécessaire 3=Coût de l'Adoption 4= Négociabilité (demande) 5= Prix reçu du marché 6= Bonne croissance des animaux 7= Bonne santé animale
8=Agneaux engraisés 9=Autre(Pécisez _____)

L.1d) Quels sont les critères d'adoption les plus importants pour la méthode de gestion du troupeau? *Utilisez Code A.*

1. _____ 2. _____ 3. _____

Code A 1=Acces 2=Connaissance technologique nécessaire 3=Coût de l'Adoption 4 = Négociabilité (demande) 5= Prix reçu du marché 6=Bonne croissance des animaux 7= Bonne santé animale
8= Agneaux engraisés 9=Protection contre le vol d'animaux 10= Autre(Pécisez _____)

L.2			1	2	3	4	5	6	7	77
			Personnel de vulgarisation/bureau	Autres agriculteurs (voisins / famille)	Marché (par exemple vétérinaire / grosiste)	Programmes Radio / TV	Centre de recherche (essais / demos, nom _____)	ONG, nom _____	Expérience proper	Autre, (précisez _____)
... me sert comme source d'information [Code A]	Pour la production végétale ou animale	1								
	Pour le prix de marché	2								
Il est [Code B] pour recevoir des informations de ...		3								

Code A 1 = Très bien 2 = Beaucoup / très souvent 3 = Parfois 4 = Rarement / plutôt faible 5 = Pas du tout/ très faible

Code B 1 = Très facile 2 = Plutôt facile 3 = Difficile 4 = Très difficile

L.3 Est-ce que vous avez des critères de performance (par exemple croissance) de vos animaux ? *Circulez le cas échéant.*

1=Oui 0=Non 2=Je ne connais pas ça

MODULE M: AUTRES SOURCES DE REVENU ET TRANSFERT

M.1 Est-ce que vous (ou d'autres membres du ménage) avez (ou ont) une autre activité extra-agricole? *SVP, faites recours aux codes pour s'assurer de rien oublier.*

1	2	3	4	5a)	5b)
Membre ID	Type d'occupation Code A	N° moyen de jours travaillés par mois pendant les 12 derniers mois	N° moyen de mois travaillés pendant les 12 derniers mois	Gain par unité	
				TND	Unité Code B

Code A 1 = Le travail agricole (occasionnel + permanent) 2 = Le travail occasionnel (non agricole) 3 = Salaire (emploi non agricole permanente) 4 = Commerçant/ Merchant

Code B 1 = Jour, 2 = Mois, 3 = Année, 4 = Somme (payement) forfaitaire, 5 = Autre (précisez _____)

M2. Vous (ou d'autres membres du ménage) (Membres ID) avez (ou ont) un autre revenu extra-agricole?

		1	2	3	4	5	6	7
	Type de source de revenu	Montant / valeur reçue dans les 12 derniers mois / pour les petites entreprises demandant des pertes (-) profit (+) (en TND)						
	Membres ID							
1	Remittances / Cadeaux / Transferts / Retraite / Dividendes (par exemple les transferts gouvernementaux)							
2	Les ventes de fruits							
3	Faire recours aux machines ou des services à d'autres agriculteurs / animaux pour le labour ou le transport							

M.3 Est-ce que vous avez d'autres sources de revenus? 1=Oui, (Précisez, Source : _____ Montant / valeur de revenus: _____) 0=Non

MODULE N: DÉPENSES A PART LA NOURRITURE

Pendant les derniers [...] mois, généralement combien votre ménage a dépensé/consacre sur/pour les éléments énumérés pour le dernier mois/derniers trois mois ou l'année dernière (voir spécification indiqué pour chaque article)? (Remplacez uniquement une par ligne)

Lire : SVP exclure les dépenses d'affaires Entrez 77 Si le répondant ne sait pas		1	2	3
		Combien votre ménage a dépensé sur [élément / service] pendant <u>l'année</u> dernière (TND)?	Combien votre ménage a dépensé sur [élément / service] pendant le <u>trois derniers mois</u> (TND)?	Combien votre ménage a dépensé sur [élément / service] pendant <u>le dernier mois</u> (TND)?
1	Vêtement, chaussure et sacs, accessoires			
2	Frais de scolarité			
3	Livres/ Cahiers d'école			
4	Tablier scolaire / uniforme			
5	Autres frais de scolarité			
6	Fêtes			
7	Assurance (par exemple voiture, vie, santé)			
8	L'assurance et les taxes pour les motos / voitures/materiel agricole			
9	Transfert pour autres ménages			
10	Les interets sure les credits			
11	Autre coût social			
12	Santé, frais de médecin			
13	Loisirs et divertissements			
14	Louer (logement)			
15	Fournitures de soins personnels			
16	Détergent / lessive			
17	Electricité (en moyenne)			
18	Carburant, l'entretien pour les motos/voitures			
19	Transport public			
20	Dépenses téléphoniques			
21	Le transport scolaire (bus, taxi ...) (en moyenne)			
22	Autre transport			
23	Tabac			
24	Autre dépenses non-alimentaires			

MODULE O: ACCES A L'INFRASTRUCTURE SOCIO-ECONOMIQUE

Facilité sociale		1	2
		Distance à la plus proche (km) [...]	Le moyen de transport le plus fréquemment utilisé Code A
1	Marché de village/Souk hebdomadaire		
2	Marché principal des intrants agricoles		
3	Marché principal des produits finaux agricoles		
4	Service de santé		
5	École primaire		
6	Lycée/College		
7	Office de vulgarisation agricole		

Code A_ 1=Vélo propre 2=Minibus 3=Camion loué 4=Âne / Cheval 5=Marcher 6=Propre camion 7=Taxi 8=Moto 9=Tracteur 10=Pick-up 77=Autre(Pécisez_____)

O.2a) Sur une échelle de 1 à 5, a quel point [...] peut être considéré comme une contrainte pour votre accès au marché?

1 veut dire une contrainte pas très importante, 5 veut dire une contrainte très importante.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Infras- truc- ture	Dis- tance au mar- ché	Prix bas de vos pro- duits ven- dus	Prix élevé des intrants dans le mar- ché	Arnaque dans la qualité des intrants	Fiabilité des ache- teurs	Fiabilité des ven- deurs	Intermé- diaires ex- ploiteurs	Man- que d'infor- mation	Absence de de- mande pour les produits	Indisponi- bilité des intrants	Autre, (préciser _____)

O.2b) D'après vous, quelles sont les 3 contraintes les plus importantes (à partir de ceux susmentionnés dans le tableau, utilisez les nombres du tableau)?

1 _____ 2 _____ 3 _____

O.3 Quelle est la distance la plus proche de la ferme en prenant la route pavée (en km)? _____

MODULE P: AUTO ÉVALUATION DES RISQUES

Comment vous décrivez-vous? Généralement êtes-vous prêts à prendre des risques, ou vous essayez d'éviter de les prendre? SVP choisissez un numéro sur une échelle allant de 1 et 5, où la valeur **1** signifie "essayez toujours d'éviter les risques» et **5** signifie «tout à fait prêt à prendre des risques". *Circulez le cas échéant.*

		[...] essayant toujours d'éviter les risques				[...] totalement prêt pour prendre des risques
1	En termes d'essai de nouvelles technologies de production agricole, je suis [...]	1	2	3	4	5
2	En termes de changement de lieu de travail, je suis [...] (<i>Exode rural</i>)	1	2	3	4	5

MODULE R: CHOCS EXPERIMENTES PAR LE MENAGE SVP, faites recours aux codes pour s'assurer de rien oublier.

		1	2
	Svp, répondre aux questions suivantes	Est-ce que vous avez vécu [...] dans les 3 dernières années s? 1=Oui, 0=Non <i>Si non, passez au choc suivant</i>	Quelle était l'intensité du dernier choc pour le ménage? 1=Léger 2=Modéré 3=Grand
	Chocs climatiques		
1	Sécheresse		
2	Elevation de temperature		
3	Tempête de grêle		
4	Vent ou Sirocco		
5	Inondations		
6	Chocs biologiques		
7	Parasites ou maladies qui ont affecté les cultures avant la récolte		
8	Perte de la récolte à cause des ravageurs et catastrophes biologiques		
9	Chocs économiques		
10	Forte augmentation des prix des intrants agricoles		
11	Grande diminution des prix des produits agricoles		
12	Forte augmentation des prix alimentaires de consommation		
13	Autre chocs		
14	Perte de l'emploi		
15	Maladie aiguë		
16	Autre (Précisez _____)		
17	Autre (Précisez _____)		

R.1 Quel était le choc le plus grave que vous avez vécu durant les 3 dernières années (à partir de ceux susmentionnés dans le tableau)? _____

R.2 Comment vous avez réagi? Utilisez le code A à répondre à la question. _____

Code A: 1=Rien 2=Mises en jachère de la terre 3=Vendre une partie des terres 4=Donner en location de la terre 5=Vente des animaux (moutons, chèvres, vaches, etc..) 6=Introduction de l'irrigation d'appoint 7=Investir dans la collecte de l'eau 8=Changement de l'assolement 9= Introduction des pratiques agricoles qui améliorent la production 10=Gain ou recherche d'Informations additionnelles 11=Autre mesure d'adaptation (à préciser)_____ 12=Changement de la date de semis 13=Adopté des variétés résistantes à la sécheresse 14=Modifié la composition de l'élevage (plus de des animaux robustes) 15=Emprunté de l'argent des amis, voisins et des parents 16=Recours aux aides du gouvernement / ONG 17=Moins d'aliments consommés ou changer les habitudes alimentaires 18=Opter pour l'emploi non agricole 18=Migration vers les villes/exode rurale 19=Autres _____

R.3 Est-ce que vous avez eu des vols d'animaux pendant des 12 derniers mois? *Circulez le cas échéant.*

0=Non 1=Oui, moins de 50% du troupeau 2=Oui, plus que 50% du troupeau 3= Oui, tout le troupeau

R.4 En cas de mauvaise récolte, pouvez-vous compter sur le soutien du gouvernement (subventions, aide alimentaire, etc...) ? Oui _____ Non _____

MODULE S1: RAPPELS JOURNALIERS DE LA RATION ALIMENTAIRES: *Demandez dans cette section à la femme du chef de ménage de répondre aux questions/ Conjointe ou membre connaît plus sur la préparation des aliments*

Les rappels d'aliments: Lire: Maintenant je vais vous demander à propos des aliments consommés par les membres de ménage à la maison. Voudriez-vous me dire SVP <u>combien de jour durant la semaine dernière</u> vous avez mangé les produits suivants, que se soit préparé et/ou consommé à la maison et quelle est la source de ces aliments?	Élément	1 Quantité des éléments mangés dans les 7 derniers jours? <i>Si 0 passez au élément suivant</i> Code A (pour Unité)	2 Prix par unité (en TND)	3 Montant d'argent dépenser pour ces produits durant les 7 derniers jours (en TND)	4 Quelle est la source principale de cet aliment pendant les 7 derniers jours? Code B
La farine de blé	1				
Pain	2				
Nouilles	3				
Couscous	4				
Riz	5				
Céréales (Maïs, orge)	6				
Légumes	7				
Oignons	8				
Poivrons	9				
Carottes	10				
Pois Chiche	11				
Tomates frais	12				
Câpres	13				
Céleri	14				
Navets	15				
Pomme de terre	16				
Chili Peppers	17				
Concombres	18				
Aubergines	19				

Les haricots, lentilles, pois, Noixs	20				
Œufs	21				
Fruits	22				
Citron	23				
Oranges	24				
Figues	25				
Dattes	26				
Abricots	27				
Grenades	28				
Coing	29				
Olives	30				
Produits laitiers	31				
Lait	32				
Fromage	33				
Yaourt	34				
Crème	35				
Viandes	36				
Chèvre	37				
Boeuf	38				
Mouton	39				
Veau	40				
Chameau	41				
Poulet	42				
Poisson	43				
Huile, Matières grasses // (Beurre, Huile Végétale, Huile d'olive (peut être subventionnée))	44				
Sucre	45				
Miel	46				
Condiments	47				
Épices	48				
Harissa, Double-concombre de tomates	49				
Noix et graines (noisette, amandes, châtaigniers, noix de pin, arachide)	50				

Code A

1= Kilogramme

2=Doucene

3=Pièce/nombre

4= Litre

5=Rabda

77=Autre (Précisez _____)

Code B

1 = Production propre

3 = Acheté en argent comptant

5 = Emprunté (amis / famille)

2 = Chasse / cueillette / pêche

4 = Acheté à crédit

6 = Cadeaux (amis / famille)

7 = Reçu en paiement

MODULE S2: FREQUENCE D'ALIMENT PENDANT LES DERNIERS 24 HEURES

Fréquence de l'alimentation: S2.2 Avez-vous consommez un des produits alimentaires suivants pendant des 24 dernières heures à la maison? 1=Oui 0=Non <i>Demandez ça au chef de ménage, le Répondant principal et un enfant</i>		1	2	3
		M Répondant	F Répondant	Enfant > 2 années
Membre de ménage ID				
Céréales (Mais, riz, etc. ou d'autres céréales / aliments fabriqués à partir de ceux-ci comme pain, gruau d'avoine, nouilles, etc.)	1			
Culture potagère et tubercule (pommes de terre ou d'autres aliments à base de racines)	2			
Légumes riches en vitamine A et tubercules (potiron, carotte, courge + autres légumes locaux comme poivron rouge)	3			
Légumes à feuilles vertes (y compris les formes sauvages + légumes locaux comme les épinards, le chou frisé, amarante)	4			
Autres légumes (comme la tomate, l'oignon, aubergine et d'autres légumes locaux)	5			
Autres fruits (y compris les fruits sauvages comestibles et jus de fruits fabriqués 100% à partir de ceux-ci)	6			
Abats ou la triperie (foie, les reins, le cœur, ou d'autres organes)	7			
Chair (bœuf, porc, agneau, chèvre, mouton, lapin, poulet, canard, d'autres oiseaux)	8			
Œufs (de poulet, canard ou tout autre oeuf)	9			
Poisson et fruits de mer (poisson frais ou secs ou crustacés)	10			
Légumineuses, noix et graines (haricots secs, pois chiches, lentilles, noix, les graines ou les aliments fabriqués à partir de ceux-ci)	11			
Lait et dérivés (lait, fromage, beurre, yaourt ou d'autres produits laitiers)	12			
Huiles et matières grasses (huile, graisses ou beurre ajouté à la nourriture ou utilisés pour la cuisson)	13			
Produits sucrés (sucre, miel, les aliments sucrés tels que des chocolats, des bonbons, des biscuits et des gâteaux)	14			
Épices, condiments (poivre noir, sel, sauce piquante, harissa)	15			
Boissons (Boissons gazeuses, café, thé, de jus sucrés)	16			
S2.3 Est-ce que vous avez mangé (repas/fast food/ grignotage) à l'extérieur de la maison hier? 1 = Oui 0 = Non				

Questionnaire Individuel

Ce questionnaire doit être fait séparément aux personnes identifiées dans la liste du ménage (section B) comme des répondants primaires et secondaires. Vous devez remplir cette feuille de couverture pour chaque personne identifiée dans la «section de sélection», même si l'individu est indisponible pour être interrogé aux fins de déclaration.

MODULE A. IDENTIFICATION INDIVIDUEL

Identification de ménage	Code	Identification de ménage	Code
A01. Identification de ménage (de Module 0):		A05. Résultat de l'entretien (Code 1):	
A02 Nom du répondant actuellement interrogé (MemID de la liste dans la section A du questionnaire de ménage) a) Prénom: _____ b) MemberID: _____ b) Numéro de téléphone du répondant: _____		A06. Capacité à être interrogé seul (Code 2): A.07	
A03. Sexe de répondant: 1=Mâle 2=Femelle			
A04. Type de ménage 1=Mâle et femelle adulte, 2= femelle seulement adulte 3= Mâle adulte seulement			

Code 1

1=Complet 2=Incomplet
 3=Absent 4=Rejet
 5=Could Not locate

Code 2

1=Seul 2= En présence d'une femelle adulte
 3= En présence d'un mâle adulte 4=Avec adulte de 2 sexes
 5=En présence des enfants 6=en présence des adultes de 2 sexes et des enfants

A.07a) Est-ce que votre pere est encore vivant? *Circulez le cas échéant.*

1=Oui 0=Non

A.07b) Est-ce que votre mere est encore vivante? *Circulez le cas échéant.*

1=Oui 0=Non

A.08 Combien d'années d'éducation formelle vos parents ont complété? Père : ____ ans Mere : ____ and

A.09 Est-ce que l'un de vos parents est capable de lire une facture? *Circulez le cas échéant.* 1=Oui 0=Non

A.10 Combien avez-vous de frères et soeurs? _____

A.11 Quel est le niveau d'enseignement supérieur le plus élevé entre vos frères et soeurs? _____

MODULE B: ROLE DANS LE MENAGE POUR LA PRISE DE DECISION CONCERNANT LA PRODUCTION ET LA GENERATION DE REVENUS Le but de ce module est d'avoir une idée sur les rôles des femmes et des hommes dans la prise de décision autour des activités génératrices de revenus.

Activité <i>Demandez chaque question indépendamment l'un de l'autre.</i>		Avez-vous participé à [ACTIVITE] pendant les 12 derniers mois? 1=Oui... 0=Non, Sinon passez à l'activité suivante	Quel est votre contribution dans les décisions à prendre concernant [ACTIVITE]? Code 1	Quel est votre contribution dans les décisions à prendre pour l'utilisation des revenus provenant de [ACTIVITE]? Code 1
Activité Code	Description de l'activité	B01	B02	B03
1	Des cultures vivrières produites comme: les cultures qui sont cultivées principalement pour la propre consommation alimentaire de ménage			
2	Variétés des cultures agricoles: cultures qui sont cultivées principalement pour la vente au marché			
3	Elevage a) Ovin/Caprin			
4	Elevage b) Bovin			
5	Elevage c) volailles			
6	Activités économiques non-agricoles: Les petites entreprises, l'auto-emploi, Autre activité rémunératrice de revenu non agricole			

Code 1

1=pas de contribution

2=très peu de contribution dans les décisions

3= contribution dans quelques décisions

4= contribution dans la majorité des décisions

5= contribution dans toutes les décisions

6=aucune décision est faite

MODULE C: L'ACCES AU CAPITAL PRODUCTIF

L'objectif de ce module est d'avoir une idée sur l'accès des hommes et femmes aux capitaux et leur capacité de contrôler ces ressources

Capital productif		Est-ce que quelqu'un dans votre ménage possède actuellement [ELEMENT]? 1=Oui 0=Non Si non, passez à l'élément suivant	Selon vous qui possède la plupart de [ELEMENT]? Code 1	Selon vous qui décide de la vente de [ELEMENT] la plupart du temps? Code 1	Selon vous qui décide pour donner [ELEMENT] la plupart du temps? Code 1	Selon vous qui décide pour louer ou emprunt immobilier [ELEMENT] la plupart du temps? Code 1	Qui contribue le plus aux décisions concernant un nouvel achat de [ELEMENT]? Code 1
	Capital productif	C01	C02	C03	C04	C05	C06
1	Terres agricoles (pièces / parcelles)						
2	Petits ruminants (chèvres, moutons)						
3	Grand élevage (bovin, ...)						
4	Matériel agricole (Non-mécanisé)						
5	Matériel agricole (mécanisé)						
6	Maison (et d'autres structures)						
7	Biens de consommation durables (réfrigérateur, TV, canapé)						
8	Petits biens de consommation durable (radio, ustensiles de cuisine)						
9	Téléphone portable						
10	Les moyens de transport (vélo, moto, voiture)						

Code 1

1=Soi-même

2=Partenaire/Conjoint

3=Soi-même et partenaire/Conjoint conjointement

4=Autre membre de ménage

5=Soi-même et autre membre(s) de ménage

6=Partenaire/Conjoint et autre membre(s) de ménage

7= Quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

8=Soi-même et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

9= Partenaire/Conjoint et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

10=Soi-même et Partenaire/Conjoint et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

MODULE C: ALLOCATION DU TEMPS POUR L'ELEVAGE DE BETAIL

Combien de fois les opérations suivantes ont été effectuées par un membre de la famille pendant les 12 derniers mois ?

Activité de l'élevage	C07	C08a)	C08b)	C08c)	C08d)	C09a)	C09b)	C09c)
	Cocher si fait	Mâle		Femelle		Le travail salarié		
		Nombre de jour	# heures par jour	Nombre de jour	# heures par jour	Nombre de jour	# heures par jour	Salaire horaire pour l'activité (TND)
1 Alimentation de bétail (paille, cactus, etc.)								
2 Aide dans la naissance des agneaux								
3 Berger les animaux								
4 La tonte des moutons								
5 Découpage des cactus, Grillage des épines etc.								
6 Transformation de la viande (charcuterie: <i>gadid</i> , <i>mraquez...</i>)								
7 Transformation de la laine								
8 Commercialisation des récoltes								
9 Commercialisation du bétail (prise des moutons au marché)								

MODULE C: ACCES AU CREDIT

Sources de prêt		Quelqu'un dans votre maison at-il pri des prêts ou des emprunts en espèces / en nature [SOURCE] pendant des 12 derniers mois? 1 = Oui, cash 2 = Oui, en nature 3 = Oui, en espèces et en nature 4 = Non 5 = Ne sait pas, <i>Si non ou il ne sait pas, passez à C13b)</i>	C'était un don? 1= Oui 0=Non 2=Ne sait pas <i>Si oui, passez C13 – C13c)</i>	Si Oui C10 a) Combien vous avez reçu en TND?	Qui a pris la décision d'emprunter de [SOURCE] ? CODE 1	Qui prend la décision sur ce qu'il faut faire avec l'argent /éléments empruntés à [SOURCE]? CODE 1	Si plus de crédit à des fins agricoles avait été disponible à partir de cette source, auriez-vous l'utiliser? 1=Oui 0=Non <i>Si Oui, passez à la source suivante</i>	Pourquoi est ce que vous n'auriez pas emprunté plus de cette [SOURCE]? >> La source suivante CODE 2	Est-ce que vous voulez emprunter ou obtenir un prêt à des fins agricoles de [SOURCE] pendant de ces derniers 12 mois, mais n'ont pas été fait? 1=Oui 0=Non <i>Si Non, passez à la source suivante</i>	Pourquoi est ce que vous ne pouvez pas prendre des prêts de [SOURCE]? CODE 2
Noms des sources de prêt		C10a)	C10b)	C10c)	C11	C12	C13	C13a)	C13b)	C13c)
A	Organization non gouvernemental (ONG)									
B	Prêteur informel									
C	Prêteur officiel (banque / l'institution financière)									
D	Amis ou famille									
E	Microfinance et les prêts en fonction du groupe (p.e.ENDA)									
F	Les commerçants et les distributeurs									

Code 1

1=Soi-même

2=Partenaire/Conjoint

3=Soi-même et partenaire/Conjoint conjointement

4=Autre membre de ménage

5=Soi-même et autre membre(s) de ménage

6=Partenaire/Conjoint et autre membre(s) de ménage

7= Quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

8=Soi-même et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

9= Partenaire/Conjoint et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

10=Soi-même et Partenaire/Conjoint et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

Code 2:

1= Avoir assez d'argent

2= Avoir peur de perdre la garantie

3= Ne pas avoir assez de garantie / n'est qualifié pour avoir le prêt

4= Avoir peur de ne pas arriver à rembourser l'argent

5= Taux d'intérêt / autres coûts trop élevés

6= N'est pas autorisé à emprunter / conflit familial dans la décision d'emprunt

7= Lieu de prêteur est trop loin

8= Autre (Précisez _____)

C14 Avez-vous un compte d'épargne? *Circulez le cas échéant.*

1=Oui

0=Non

MODULE C (Dimension 2): L'ACCES A LA VULGARISATION AGRICOLE ET/OU D'ELEVAGE, SUITE

QNo	Question	Réponse	Options de réponse
C15	Avez-vous (vous-même) rencontré un vulgarisateur* agricole ou d'élevage (à l'exception d'un vétérinaire) pendant les 12 derniers mois?		1=Oui 0=Non <i>Si Non, Sauter les Questions de C20 au C24</i>
C16	Combien de fois avez-vous rencontré un vulgarisateur agricole ou d'élevage pendant les 12 derniers mois?		[Entrez le numéro de visite]
C17	Si vous avez participé à une activité de groupe, les groupes étaient mixtes ou groupes de sexes séparées (masculin ou féminin)?		1=mixte 2=sexes séparées

*quelqu'un qui a donné des informations sur la production agricole (i.e. un fournisseur des intrants)

C18a) Quel préférence avez-vous pour le sexe de l'agent de vulgarisation? *Circuler le cas échéant.* 1=Homme 2=Femme 3=Pas d'importance

C18b) Quel préférence avez-vous pour la composition du groupe d'activité ? *Circuler le cas échéant.*

1=groupes ou il n'y a que des femmes et des hommes 2=groupe mixte

C19 Avez-vous été en contact avec un agent de vulgarisation féminin? *Circuler le cas échéant.* 1=Oui 0=Non

METHODE DE SENSIBILISATION COMMUNAUTAIRE *Si Non passez au Question Individuel- C15), Sauter les Questions de C20 au C26a)*

C20 Est-ce qu'un agent de vulgarisation vous a visité ou contacté pendant les 12 derniers mois et il vous a fourni des informations? *Circulez le cas échéant et écrivez combien de fois.* 1=Oui, # a visité ou contacté: _____ 0=Non

C21 Avez-vous visité ou contacté un agent de vulgarisation durant les 12 derniers mois? *Circulez le cas échéant et écrivez combien de fois.*

1=Oui, # a visité ou contacté: _____ 0=Non

C22 Avez-vous participé à un ou plusieurs jours du terrain ou à des écoles agricoles pour les cultures dans les 12 derniers mois?

1=Oui, # a participé: _____ 0=Non

C23 Avez-vous participé à un ou plusieurs jours du terrain ou à des écoles agricoles pour l'élevage dans les 12 derniers mois?

1=Oui, # a participé: _____ 0=Non

C24 Avez-vous hébergé des essais de démonstration dans votre ferme dans le passé? *Circulez le cas échéant.* 1=Oui 0=Non

C25		1	2
		Des suivants sujets, choisissez les trois sujets sur lesquels vous avez reçu d'information le plus souvent auprès des services de vulgarisation?	
		Quand vous les avez visités?	Quand ils vous ont visité?
1	Les nouvelles variétés de cultures / races		
2	Crédit agricole / assurance		
3	Ravageur et contrôle des maladies		
4	Qualité ou disponibilité d'entrée		
5	Marchés d'entrée et prix d'entrée		
6	Marchés de sortie et prix de vos produits		
7	Gestion de l'eau et des sols		
8	Analyse du sol		
9	Rotation des cultures		
10	Fertilisation et engrais		
11	Utilisation sûre des pesticides		
12	Utilisation post-récolte		
13	Sources d'alimentation pour les animaux		
14	Alimentation équilibrée pour les animaux		
15	Gestion de troupeau		
16	Santé animale (e.g. vaccinations, médicaments)		
17	Maladies animales (en general)/Santé du troupeau		
18	Enregistrement des performances		
19	Tonte des animaux		
20	Garde des livres/Comptabilité		
21	Élevage		
22	L'action collective/organisations paysanne		
23	Prise de décision dans l'entreprise agricole		
24	Propre traitement de produits		
25	Agriculture durable		
26	Autre, (Precisez _____)		

C26a) Citez les informations les plus importantes que vous avez reçu d'un agent de vulgarisation durant les 12 derniers mois? (à partir de ceux susmentionnés dans le tableau) 1 _____ 2 _____ 3 _____

C26b) Quels sont les trois sujets pour lesquels vous voulez recevoir plus d'information (à partir de ceux susmentionnés dans le tableau)?

1 _____ 2 _____ 3 _____

C26c) Si saute les Questions de C20 au C24, Pourquoi est-ce que vous n'avez pas eu des visites par les vulgarisateurs ou vous n'avez pas visité ou contacté un agent de vulgarisation dans les 12 derniers mois ? *Utilisez Code A.* _____

Code A 1=Je n'avais pas besoin des vulgarisateurs 2=Négligence des vulgarisateurs 3=Non réponse à ma demande 3=Absence total de l'offre de vulgarisation 4=Je ne fais pas de confiance aux vulgarisateurs 5=Je devrais payer pour le service

26d) C14b) Si saute les Questions de C20 au C26a), Avez-vous jamais reçu des informations sur la production agricole ou d'élevage de quelqu'un d'autre en dehors du ménage ? *Circulez le cas échéant* 1=Oui 0=Non

C27) Généralement, comment vous êtes informé à propos les journées de terrain, les groupes de formations, les activités de vulgarisation? *Utilisez Code A pour répondre à cette question.* _____

Code A 1=Agent de vulgarization/bureau 2= Informellement autre agriculteur (voisin/relatif) 3= Marché (vet, grociste) 4=Programme au Radio, TV or journaux 5=Centre de recherche (essais/demons), nom _____ 6=ONG, nom _____ 7=Telephone portable 8=Ne pas invité/ne pas informé 77= Autre(Précisez _____)

C28 Quelle organisation connaissez-vous? *Circulez le cas échéant (peut être plusieurs).*

1 OEP 2 CTV 3 CRA 4 CRDA 5 Office des céréales 6 BNA 7BTS 8 Office de l'huile 9 UTAP/URAP 10 APIA 11 ONG 12 AVFA 13 ENDA

C29 a) Avant, Avez-vous participé dans un groupe d'activité organisé par les agents de vulgarisation? *Circulez le cas échéant* 1=Oui 0=Non

C29 b) Si pour C29a) la réponse est Oui, Quelle méthode vous la considérez comme la plus efficace? *Circulez le cas échéant*

1=Groupe d'activité (où le programme est complètement prédéterminé) 2= Groupe d'activité (où je peux contribuer par mes propres idées)
3=Visite individuelle (où le programme est complètement prédéterminé) 4=Visite individuelle (où je peux contribuer par mes propres idées)

C30 Coûts de participation à des programmes de vulgarisation et le taux de satisfaction des services:

	1	2	3	4
Méthode de vulgarization	Distance traverse vers le lieu de rencontre (Km)	Coût moyen pour le temps d'antenne par session (TND)	Comment vos repas ont été organisés (déjeuner, pause café) pendant les sessions Code A	Cette method de vulgarisation est satisfaisante? Code B
Visite par les agents de vulgarisation				
Journée de démonstration				
Télévision				
Radio				

Code A 1=j'ai amené avec moi mes repas 2=j'ai acheté mes repas sur place 3=j'avais des repas gratuits Code B 1=très satisfaisante 2=acceptable 3= pas très satisfaisant 4= very insatisfaisant

C31 Utilisez-vous les outils de médias suivants pour recevoir des informations agricoles?		1=Oui 0=Non
1	Dépliants	
2	Affiches/ Les peintures murales	
3	Journaux	
4	Téléphone portable	
5	Livrets	

MODULE E: Leadership individuel et de l'influence dans la communauté

L'objectif de ce module est d'avoir une idée sur le potentiel de leadership individuel des hommes et des femmes et de l'influence dans les communautés où ils habitent.

QNo.	Question	Réponse	Options de réponse /Instructions
E01	Vous sentez à l'aise et confortable pour la prise de parole en public pour aider dans la décision sur la construction des infrastructures (comme des puits, des routes, l'approvisionnement en eau) dans votre communauté? Code A		<u>Code A</u> 1 = Oui, très confortable 2 = Oui, assez confortable
E02	Vous sentez à l'aise et confortable pour la prise de parole en public pour assurer le bon paiement des salaires pour les travaux publics ou d'autres programmes similaires? Vous sentez à l'aise et confortable pour la prise de parole en public pour protester contre la mauvaise conduite des autorités ou des élus? Code A		3 = Oui, mais avec un peu de difficulté 4 = Oui, mais avec beaucoup de difficulté 5 = Non, pas du tout à l'aise

Appartenance à un groupe		Y a-t-il [GROUPE] dans votre communauté? 1=Oui 0=Non, <i>Si Non, Skip to next group</i>	Ce groupe est : 1=Femme et homme 2=Homme uniquement ou principalement 3=Uniquement des femmes ...	Etes -vous un membre actif dans ce [GROUPE]? 1=Oui 0=Non <i>Si Non, passez à E07</i>	Quel est votre apport dans la prise de décision dans ce [GROUPE]? (>> groupe suivant) Code 1	Pourquoi vous n'êtes pas un membre de ce [GROUPE]? Code 2	Code 1 1=Apport dans toutes les décisions 2=Apport dans la plupart des décisions 3=Apport dans quelques décisions 4=Apport dans de très peu de décisions 5=Aucun apport
	Catégories des groups	E03	E04	E05	E06	E07	
A	Groupe d'agriculture/élevage (y compris les groupes de marketing)						
B	Groupe de crédit ou de microfinance ou d'épargne (par exemple ENDA)						Code 2 1=N'est pas intéressé 2=Pas de temps 3=Impossible de payer les frais d'entrée 4=Impossible de payer les frais récurrents 5=Lieu de réunion de groupe ne convient pas 6=Conflit familial/incapable de rejoindre 7=Pas autorisé en raison du sexe 8=Pas autorisé en raison d'autres raisons 9 = Autre, (Précisez _____)
C	Groupe d'entraide ou groupe d'assurance						
D	Parti politique ou similaire						
E	Gouvernement local						
F	Groupe des femmes (seulement Si elle ne correspond pas à l'une des autres catégories, par exemple les ONG)						
G	Groupe du sport, groupe culturel						
H	Quartier / Comité de village						
I	Autre (PRÉCISEZ _____)						
K	Autre (PRÉCISEZ _____)						

E.08 Est-ce que vous avez besoin de l'autorisation d'un autre membre de votre ménage pour participer à une groupe? 1=Oui 0=Non

E10 Dotation du Capital Social

E10.1 Groupes et Réseautage (Networks)

E10.1.1 Parmi les groupes (susmentionnés) à lequel vous appartenez, lequel est le plus important pour vous? _____

E.10.1.2 1 Parmi les groupes (susmentionnés), la plupart des membres ont la/le même... 1=Oui 0=Non	Groupe concernée Code A	_____	_____	_____	_____	_____
Occupation	1					
Études ou niveau d'instruction	2					

Code A 1=Groupe d'agriculture/élevage / (y compris les groupes de marketing) 2= Groupe de crédit ou de microfinance ou d'épargne 3= Groupe d'entraide ou groupe d'assurance 4= Parti politique ou similaire
 5= Gouvernement local 6= Groupe des femmes (seulement Si elle ne correspond pas à l'une des autres catégories, par exemple les ONG) 7= Groupe du sport, groupe culturel 8= Quartier / comité de village 9= Autre (Précisez _____)

E10.1.3 Est-ce que ces groupes travaillent ou interagissent avec des groupes en dehors du village/quartier? *Circulez le cas échéant.*

1= Oui, souvent 2 = Oui, parfois 0=Non

E10.1.4 Si vous soudainement avez besoin de prêter une petite somme d'argent [assez pour payer les dépenses du ménage pour une semaine], y a-t-il de gens dehors du ménage immédiat ou des proches parents que vous pourrez demander et qui seront désireux et capables de fournir l'argent? *Circulez le cas échéant.*

1=Certainement 2=Probablement 3= Incertain 4=Probablement pas 5=Certainement pas

E10.2 Confiance et Solidarité

E10.2.1 D'une manière générale, est-ce que vous pouvez faire confiance à la plupart des gens ou vous êtes trop prudent dans vos relations avec les gens? *Circulez le cas échéant.*
 1=On peut faire confiance au gens 2=Vous ne pouvez pas être trop prudent

E10.2.2 La plupart des gens dans ce village / quartier sont prêts à aider si vous en avez besoin. *Circulez le cas échéant.*

1=Tout à fait d'accord 2= Un peu d'accord 3 = Ni en accord ou en désaccord 4=Plutôt en désaccord 5 = Fortement en désaccord

E10.2.3 Comment vous jugez votre confiance aux représentants officiels du gouvernement? *Circulez le cas échéant.*

1 = Dans une très large mesure 2 = Dans une large mesure 3 = Ni grande ni petite mesure 4 = Dans une faible mesure 5 = Dans une très faible mesure

E.10.3. Action Collective et Coopération

E.10.3.1 Pendant ces derniers 12 mois avez-vous participé à des activités communes, dans lequel les gens se sont réunis pour faire un travail ensemble?

Circulez le cas échéant. 1=Oui 0=Non Si Non, passez à E.10.3.3

E.10.3.2 Combien de fois durant les 12 derniers mois? _____ fois

E.10.3.3 S'il y avait un problème d'approvisionnement en eau dans votre communauté, quelle est la probabilité que les gens vont coopérer pour résoudre le problème? *Circulez le cas échéant.* 1=Très probable 2= Plutôt probable 3=Ni probable Ni improbable 4=Plutôt improbable 5=Très peu probable

E.10.4 Information et Communication

E.10.4.1 Quels sont vos trois principales sources d'information sur ce que le gouvernement est en train de faire (par exemple la planification familiale, vulgarisation agricole etc.)? *Circulez le cas échéant.*

1=Famille, amis et voisins 2= Tableau d'affichage de la communauté 3=Marché local 4= Journal local/national 5=Radio 6=Télévision
7=Groupes ou associations 8=Entreprises ou associés de travail 9=Associés politiques 10=Leaders communautaires 12=Un agent du gouvernement
13=ONG(s) 14=Internet /Médias sociaux

E.10.4.2 Est-ce que **vous** utilisez les médias sociaux (par exemple Facebook, Twitter ...) *Circulez le cas échéant.* 1 = Oui 0 = Non

E.10.5 Cohésion et Inclusion sociale

E.10.5.1 Jusqu'à quel point êtes-vous d'accord avec les affirmations suivantes?		1	2
		Les gens de mon village sont très différents en termes de ...? Code A	Est- ce que ces différences causent des problèmes? 1=Oui 0=Non
1	Possessions des biens /Richesse		
2	Propriété foncière		
3	Revenu		
4	Statut social		
5	Opinions politiques		
6	Âge		
7	Sexe		

Code A

1=Dans une très large mesure

2=Dans une large mesure

3=Ni dans une grande ni dans une petite mesure

4=Dans une faible mesure

5=Dans une très faible mesure

E.10.5.2 Quels sont les 2 différences qui causent des problèmes entre les gens le plus souvent? *Circulez le cas échéant.*

1= Différences dans le niveau d'éducation 2 =Différences au niveau de propriété foncière 3=Différences au niveau la richesse/Possessions de bien
4 =Différences au niveau de statut social 5=Différences entre les hommes et les femmes 6=Différences entre les générations (plus jeunes et plus ages)
7=Différences entre les anciens et les récentes résidents 8= Différences dans les affiliations aux partis politiques 9= Autre, (Précisez _____)

E.10.4.3 Est-ce que ces problèmes ont déjà conduit à la violence? *Circulez le cas échéant.*

1 Oui 0 Non

E.10.5.5a) Combien de fois pendant mois dernier, avez-vous réuni avec les gens pour avoir de la nourriture et du thè, soit dans leur maison ou dans un lieu public? _____ fois

E.10.5.5b) [Si Non ZERO], est-ce que l'un d'eux était de ...		1=Oui 0=Non
1	Différent statut économique	
2	Différent statut social	

E.10.5.6 En général, quand vous êtes seul à la maison est-ce que vous sentez en sécurité de la criminalité et la violence? *Circulez le cas échéant.*

1=Très en sécurité 2=Modérément en sécurité 3=Ni en sécurité ni en danger 4=Modérément en danger 5=Très en danger

E.10.6 Autonomisation et action Politique

E.10.6.1 En général, considérez-vous heureux? *Circulez le cas échéant.*

1=Très content 2=Modérément content 3=Ni content ni mécontent 4=Modérément mécontent 5=Très mécontent

E.10.6.2 Quel niveau de contrôle vous sentez avoir dans la prise des décisions qui affectent vos activités quotidiennes? *Circulez le cas échéant.*

1= Contrôle dans toutes les décisions 2=Contrôle dans la plupart des décisions 3=Contrôle sur certaines décisions 4=Contrôle de très peu de décisions
5=Pas de contrôle

E.10.6.3 Est-ce que vous sentez que vous êtes capable de prendre des décisions importantes qui vont changer le cours de votre vie? *Circulez le cas échéant.*

1=Totalement capable de changer ma vie 2=Principalement capable de changer ma vie 3=Ni capable ni incapable
4=La plupart du temps incapable de changer la vie 5 = Totalement incapable de changer la vie

E.10.6.4 Dans l'ensemble, quel impact pensez-vous avoir pour rendre le village/ quartier un meilleur endroit pour vivre? *Circulez le cas échéant.*

1=Un grand impact 2=Un faible impact 3=Pas d'impact

E.10.6.5 Dans quelle mesure les dirigeants gouvernementaux et locaux prennent en compte des préoccupations exprimées par vous (et d'autres femmes) dans la communauté quand ils prennent des décisions qui vous touchent? *Circulez le cas échéant.* 1=Beaucoup 2=Un peu 3=Pas du tout

MODULE G: Prise de décision, L'objectif de ce module est d'avoir des informations additionnelles à propos la prise de décision dans le ménage.

ENQUETEUR: Demandez G01 pour toutes les catégories d'activités avant de demander G02. Si le ménage ne participe pas à cette activité particulière, entrez le code "Décision n'est pas prise" et procédez à l'activité suivante.		Dans les décisions sont prises en ce qui concerne les aspects suivants de la vie des ménages, c'est qui qui prend normalement la décision? CODE 1 <i>Si 1 et le répondant est mâle OU Si 2 et le répondant est femelle >> domaine suivant ; Sinon >> G02</i>	Dans quelle mesure vous sentez que vous pouvez prendre vos propres décisions personnelles à propos ces aspects de la vie des ménages si vous voulez faire? CODE 2
		G01	G02
A	La production agricole?		
B	Quels sont les intrants à acheter pour la production agricole?		
C	Quels types de cultures à croître pour la production agricole/ Alimentation animale?		
D	L'élevage?		
E	Quand ou qui prendrait les animaux au lieu de la vente?		
F	Si une nouvelle technologie agricole sera adopté ou non?		
K	Votre propre salaire		
H1	Dépenses majeures des ménages? (Comme un grand appareil pour la maison comme un réfrigérateur)		
H2	Dépenses mineures des ménages? (Comme la nourriture pour la consommation quotidienne ou d'autres besoins du ménage)		
L	Quel genre de tâches que vous ferez pendant un jour particulier?		

Code 1

1=Chef de ménage masculin ou le mari
 2=Chef de ménage femelle ou la femme
 3=Mari et femme conjointement
 4=Quelqu'un d'autre dans le ménage

5=Conjointement avec quelqu'un d'autre à l'intérieur de la maison
 6=Conjointement avec quelqu'un d'autre en dehors du foyer
 7=Quelqu'un en dehors du ménage / autre
 8=Décision ne pas faite

Code 2

1=Dans un large mesure
 2=Mesure moyenne
 3=Petite mesure
 4=Pas du tout

MODULE G: Prise de décision, Suite

ENQUÊTEUR: Cette série de questions est très importante. Je vais vous donner quelques raisons : pourquoi agissez vous comme mentionné dans ces activités. Vous pourriez avoir plusieurs raisons pour faire ce que vous faites et il n'y a pas une bonne ou mauvaise réponse. SVP dites-moi comment il serait vrai de dire: <i>Si ménage n'est pas engagé à cette activité particulière, pour cela entrez le code "Décision n'est pas prise" et procéder à l'activité suivante.</i>		Mes actions dans [DOMAINE] sont déterminées par la situation. Je n'ai pas vraiment une option. CODE 1	Mes actions dans [DOMAINE] sont partielles parce que je vais avoir des problèmes avec quelqu'un si j'agis différemment. CODE 1	Concernat ce [DOMAINE] je fais ce que je fais pour que les autres ne pensent pas du mal de moi. CODE 1	Concernat ce [DOMAINE], je fais ce que je fais parce que je pense personnellement que c'est une bonne chose à faire. CODE 1
		G03A	G03	G04	G05
A	La production agricole?				
B	Quels sont les intrants à acheter pour la production agricole?				
C	Quels types de cultures à croître pour la production agricole/ Alimentation animale?				
D	L'élevage?				
E	Quand ou qui prendrait les animaux au lieu de la vente?				
F	Si une nouvelle technologie agricole sera adopté ou non?				
K	Votre propre salaire?				
H1	Dépenses majeures des ménages? (Comme un grand appareil pour la maison comme un réfrigérateur)				
H2	Dépenses mineures des ménages? (Comme la nourriture pour la consommation quotidienne ou d'autres besoins du ménage)				
L	Quel genre de tâches que vous ferez pendant un jour particulier?				

Code 1:

1=Toujours vrai
 2=Pas totalement vrai
 3=Un peu vrai

4=Jamais vrai
 5=Décision n'est pas faite

MODULE F (Dimension 5): Allocation du temps, SUITE

	Question	Réponse	Options de réponse /Instructions
F01	Hier était un jour férié ou un jour de repos (vous ne travaillez pas)?		1=Oui 0=Non
F02	Combien de temps avez vous passé hier pour les activités agricoles?		En heure
F03	Combien de temps avez vous passé hier pour les activités ménagères (cuisine, lavage, nettoyage)		En heure
F04	Combien du temps avez vous passé pour des activités de divertissement comme la visite des voisins, devant la télé, l'écoute du radio, suivi des films ou pratique du sport?		En heure
F05	Comment jugez vous votre satisfaction au temps disponible pour les activités de divertissement comme la visite des voisins, rester devant la télé, l'écoute du radio, voir des films ou jouer du sport?		Lire: SVP donnez votre avis sur une échelle de 1 à 5. 1 cad vous n'êtes pas satisfait et 5 vous êtes très satisfait.
F06	Durant les 4 dernières semaines, combien de jours avez vous perdu suite à un problème de santé de vos activités quotidiennes primaires?		Entrez le numéro des jours [1-30]
F07	Souffrez-vous d'un handicap chronique?		1=Oui 0=Non

Enquête sur l'importance des organisations paysannes (OP) dans le nord et le centre de la Tunisie

1. Etes vous membre d'une organisation paysane (OP)? ☐ Oui ☐ No Si oui, Répondez aux questions suivantes (les points 2 et 3)... *Si non passez au point 4*

2. Information à propos de l'OP

2.1 Nom de l'OP ☐

2.2 Type de l'OP: ☐ GDA (مجمع تنمية) ☐ SMSA (شركة تعاونية) ☐ UTAP ☐ Autre (Précisez _____)

2.3 Activité principale des membres de l'OP ☐ Production agricole ☐ Elevage ☐ Autres activités

2.4 Combien de membres à l'OP (% femelle,% mâle) ☐ Je ne sais pas

2.5 Catégorie d'âge des membres en pourcentage % :15 -30 Années30 – 45 Années45 – 60 Années>60 années ☐ Je ne sais pas

2.6 Est-ce que l'OP est publiée dans le JORT (Enregistré officiellement): ☐ oui ☐ non ☐ En cours ☐ Je ne sais pas *Si non sautez 2.7*

2.7 Est-ce que l'OP possède les documents réglementaires (statut (القانون الاساسي), Règlement interne (النظام الداخلي)):

☐ oui ☐ non ☐ en cours ☐ Je ne sais pas

2.8 Depuis quand l'OP existe ☐ Je ne sais pas

2.9 L'OP fournit les services suivants pour ces membres. *Choisissez le cas échéant*

☐	Accès aux marchés (vente en gros (en vrac), des études de marché)	☐	Formation technique	☐	Lobbying au niveau national
☐	Accès aux intrants (achat en gros des aliments pour animaux, les engrais, les semences,	☐	Conseils techniques individuels	☐	Lobbying au niveau régional
☐	Accès au crédit : - Organisation de tontine (التأمين التكافلي) - Organisation de crédit par institution de micro-finance (comme ENDA) - Organisation de crédit banque	☐	Champ/Terrain commun	☐	Lobbying au niveau local
☐	Magasin commun pour acheter les intrants	☐	Prix subventionnés	☐	Autres (Précisez _____)

2.10 Quelles sont les structures possédées par l'OP?

☐ Bureau exécutif ☐ Conseil d'administration ☐ Trésorier ☐ Assemblée générale ☐ Autre ☐ Je ne sais pas

2.11 C'est quoi votre rôle/fonction dans l'OP?

☐ Président ☐ Membre exécutif ☐ Membre du conseil d'administration ☐ Trésorier ☐ Un simple membre

2.12 Est-ce que le président et/ou les membres (bureau exécutif, conseil d'administration) ont été changé par les élections?

☐ No, jamais ☐ oui, une fois ☐ oui, 2 fois ☐ oui, plus que 2 fois ☐ Je ne sais pas

2.13 Comment l'OP dispose son propre financement (التمويل الذاتي)?

☐ Contribution des membres ☐ Activités génératrices de revenus ☐ Soutien des ONG / Gouv ☐ Aucun revenu ☐ Je ne sais pas

2.14 Est-ce que l'OP dispose des employés? Choisissez la bonne réponse ☐ Je ne sais pas

Employés temporaires (Saonniers)		Employés permanents	
0		0	
< 3		< 3	
3- 5		3- 5	
6- 10		6 - 10	
>10		>10	

2.15 Est-ce que l'OP dispose un lieu de rencontre / Bureau / Magasin?

☐ Non ☐ Oui, nous louons ☐ Oui, un de nos membres fournit un lieu ☐ Oui, propriété de l'OP ☐ Je ne sais pas

2.16 a) Est-ce qu'un membre de l'OP est simultanément membre d'un(e) organisation/syndicat comme UTAP (الاتحاد التونسي للفلاحة والصيد البحري/اتحاد الفلاحين) ou d'une fédération?

☐ Oui ☐ Non ☐ Je ne sais pas

2.16 b) Si oui à 2.16 a, quel est l'avantage d'être membre d'un(e) organisation/ fédération / syndicat? ☐ Je ne sais pas

.....

2.16 c) Si non à 2.16 a, pourquoi vous n'êtes pas membre d'un(e) organisation / fédération / syndicat?

..... ☐ Je ne sais pas

2.17) Est-ce l'OP collabore avec les institutions gouvernementales (OEP /AFVA, etc.), des ONG / projets?

☐ Oui, avec OEP ☐ Oui, avec l'AFVA ☐ Oui avec les ONG/ projets ☐ Non ☐ Je ne sais pas

2.18) Si oui, Comment?

.....

3. Information de la part du membre de l'OP à propos son OP

3.1 Depuis quand êtes vous membre de l'OP.....

3.2 Pourquoi êtes vous membre de l'OP.....

3.3 (Sur une échelle de 0-5 (Insatisfait – Très satisfait)), Comment jugez vous votre appréciation concernant la performance et les services offerts par votre OP?

(0=Très insatisfait, 1=Insatisfait, 2=Insatisfait un peu, 3=Satisfait un peu, 4=Satisfait et 5=très satisfait)

3.4 Quelle est votre vision (رؤية) pour avoir une meilleure OP?

.....

.....

3.5 Qu'est-ce que votre OP et ses partenaires doivent faire pour réaliser/concrétiser cette vision?

.....

.....

Pour les non-membres /Non adhérents

4.1.1a) Y a-t-il un OP, que se soit un GDA ou une SMSA, dans votre région (délégation)?

☐ Oui ☐ Non ☐ Je ne sais pas

4.1.1b) Etiez-vous un membre ou bien avez vous quitté l'organisation?

☐ Oui ☐ Non

4.1.2 S'il y a un ou plusieurs OP dans votre région, pourquoi n'êtes vous pas membre actuellement ou bien n'étiez-vous plus membre? *Vous pouvez choisir une ou plusieurs réponses si possible*

	Je n'ai jamais pensé à ça		Je ne sais pas quels sont les avantages que je peux en tirer		Autres (Précisez _____)
	Trop compliqué		J'ai voulu adhérer, mais ils ont refusé mon adhésion		Autres (Précisez _____)
	Je n'ai pas confiance à eux		C'est trop loin		Autres (Précisez _____)
	Ils ne fonctionnent pas correctement		Nous ne cultivons pas les mêmes cultures		

4.1.3 Si non à 4.1.1, hypothétiquement/théoriquement, êtes vous intéressé à rejoindre de nouveau ou bien rejoindre une autre fois un OP?

☐ Oui ☐ Non ☐ Je ne sais pas

4.2 Quels sont les avantages et les services que vous attendez/souhaitez bénéficier si vous être un membre d'un OP? *Vous pouvez choisir une ou plusieurs réponse si possible*

	Accès aux marchés (vente en gros (en vrac), des études de marché)		Formation technique		Autres (Précisez _____)
	Accès aux intrants (achat en gros des aliments pour animaux, les engrais, les semences,		Conseils techniques individuels		Autres (Précisez _____)
	Accès au crédit (Organisation de tontine, Organisation de crédit par institution de micro-finance (comme ENDA) Organisation de crédit banque		Champ/Terrain commun		Autres (Précisez _____)
	Magasin commun pour acheter les intrants		Prix subventionnés		

4.3 S'il n'y a pas de OP, est ce que vous pensez que les autres agriculteurs dans votre région s'intéressent à créer/ adhérer un OP

☐ Oui, plus que la moitié des agriculteurs ☐ Oui, plus que la moitié ☐ non ☐ Je ne sais pas

4.4 Est-ce que vous collaborez/coopérez avec les autres agriculteurs d'une façon informelle?

☐ Oui ☐ non *Si non, passez à 4.5*

4.5 Si Oui à la question 4.4, comment vous collaborez/coopérez? *Vous pouvez choisir une ou plusieurs réponses, si possible*

	Accès aux marchés (vente en gros (en vrac), des études de marché)		Formation technique		Autres (Précisez _____)
	Accès aux intrants (achat en gros des aliments pour animaux, les engrais, les semences,		Conseils techniques individuels		Autres (Précisez _____)
	Accès au crédit (Organisation de tontine, Organisation de crédit par institution de micro-finance (comme ENDA) Organisation de crédit banque		Champ/Terrain commun		Autres (Précisez _____)
	Magasin commun pour acheter les intrants		Prix subventionnés		

Questionnaire Individuel

Ce questionnaire doit être fait séparément aux personnes identifiées dans la liste du ménage (section B) comme des répondants primaires et secondaires. Vous devez remplir cette feuille de couverture pour chaque personne identifiée dans la «section de sélection», même si l'individu est indisponible pour être interrogé aux fins de déclaration.

MODULE A. IDENTIFICATION INDIVIDUEL

Identification de ménage	Code	Identification de ménage	Code
A01. Identification de ménage (de Module 0):		A05. Résultat de l'entretien (Code 1):	
A02 Nom du répondant actuellement interrogé (MemID de la liste dans la section A du questionnaire de ménage) a) Prénom: _____ b) MemberID: _____ b) Numéro de téléphone du répondant: _____		A06. Capacité à être interrogé seul (Code 2):	
A03. Sexe de répondant: 1=Mâle 2=Femelle		A.07	
A04. Type de ménage 1=Mâle et femelle adulte, 2= femelle seulement adulte 3= Mâle adulte seulement			

Code 1

1=Complet 2=Incomplet
 3=Absent 4=Rejet
 5=Could Not locate

Code 2

1=Seul 2= En présence d'une femelle adulte
 3= En présence d'un mâle adulte 4=Avec adulte de 2 sexes
 5=En présence des enfants 6=en présence des adultes de 2 sexes et des enfants

A.07a) Est-ce que votre pere est encore vivant? *Circulez le cas échéant.*

1=Oui 0=Non

A.07b) Est-ce que votre mere est encore vivante? *Circulez le cas échéant.*

1=Oui 0=Non

A.08 Combien d'années d'éducation formelle vos parents ont complété? Père : ____ ans

Mere : ____ and

A.09 Est-ce que l'un de vos parents est capable de lire une facture? *Circulez le cas échéant.*

1=Oui 0=Non

A.10 Combien avez-vous de frères et soeurs? _____

A.11 Quel est le niveau d'enseignement supérieur le plus élevé entre vos frères et soeurs? _____

MODULE B: ROLE DANS LE MENAGE POUR LA PRISE DE DECISION CONCERNANT LA PRODUCTION ET LA GENERATION DE REVENUS Le but de ce module est d'avoir une idée sur les rôles des femmes et des hommes dans la prise de décision autour des activités génératrices de revenus.

Activité <i>Demandez chaque question indépendamment l'un de l'autre.</i>		Avez-vous participé à [ACTIVITE] pendant les 12 derniers mois? 1=Oui... 0=Non, Sinon passez à l'activité suivante	Quel est votre contribution dans les décisions à prendre concernant [ACTIVITE]? Code 1	Quel est votre contribution dans les décisions à prendre pour l'utilisation des revenues provenant de [ACTIVITE]? Code 1
Activité Code	Description de l'activité	B01	B02	B03
1	Des cultures vivrières produites comme: les cultures qui sont cultivées principalement pour la propre consommation alimentaire de ménage			
2	Variétés des cultures agricoles: cultures qui sont cultivées principalement pour la vente au marché			
3	Elevage a) Ovin/Caprin			
4	Elevage b) Bovin			
5	Elevage c) volailles			
6	Activités économiques non-agricoles: Les petites entreprises, l'auto-emploi, Autre activité rémunératrice de revenu non agricole			

Code 1

1=pas de contribution

2=très peu de contribution dans les décisions

3= contribution dans quelques décisions

4= contribution dans la majorité des décisions

5= contribution dans toutes les décisions

6=aucune décision est faite

MODULE C: L'ACCES AU CAPITAL PRODUCTIF

L'objectif de ce module est d'avoir une idée sur l'accès des hommes et femmes aux capitaux et leur capacité de contrôler ces ressources

Capital productif		Est-ce que quelqu'un dans votre ménage possède actuellement [ELEMENT]? 1=Oui 0=Non Si non, passez à l'élément suivant	Selon vous qui possède la plupart de [ELEMENT]? Code 1	Selon vous qui décide de la vente de [ELEMENT] la plupart du temps? Code 1	Selon vous qui décide pour donner [ELEMENT] la plupart du temps? Code 1	Selon vous qui décide pour louer ou emprunt immobilier [ELEMENT] la plupart du temps? Code 1	Qui contribue le plus aux décisions concernant un nouvel achat de [ELEMENT]? Code 1
	Capital productif	C01	C02	C03	C04	C05	C06
1	Terres agricoles (pièces / parcelles)						
2	Petits ruminants (chèvres, moutons)						
3	Grand élevage (bovin, ...)						
4	Matériel agricole (Non-mécanisé)						
5	Matériel agricole (mécanisé)						
6	Maison (et d'autres structures)						
7	Biens de consommation durables (réfrigérateur, TV, canapé)						
8	Petits biens de consommation durable (radio, ustensiles de cuisine)						
9	Téléphone portable						
10	Les moyens de transport (vélo, moto, voiture)						

Code 1

1=Soi-même

2=Partenaire/Conjoint

3=Soi-même et partenaire/Conjoint conjointement

4=Autre membre de ménage

5=Soi-même et autre membre(s) de ménage

6=Partenaire/Conjoint et autre membre(s) de ménage

7= Quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

8=Soi-même et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

9= Partenaire/Conjoint et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

10=Soi-même et Partenaire/Conjoint et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

MODULE C: ALLOCATION DU TEMPS POUR L'ELEVAGE DE BETAIL

Combien de fois les opérations suivantes ont été effectuées par un membre de la famille pendant les 12 derniers mois ?

Activité de l'élevage	C07	C08a)	C08b)	C08c)	C08d)	C09a)	C09b)	C09c)
	Cocher si fait	Mâle		Femelle		Le travail salarié		
		Nombre de jour	# heures par jour	Nombre de jour	# heures par jour	Nombre de jour	# heures par jour	Salaire horaire pour l'activité (TND)
1 Alimentation de bétail (paille, cactus, etc.)								
2 Aide dans la naissance des agneaux								
3 Berger les animaux								
4 La tonte des moutons								
5 Découpage des cactus, Grillage des épines etc.								
6 Transformation de la viande (charcuterie: <i>gadid</i> , <i>mraquez...</i>)								
7 Transformation de la laine								
8 Commercialisation des récoltes								
9 Commercialisation du bétail (prise des moutons au marché)								

MODULE C: ACCES AU CREDIT

Sources de prêt		Quelqu'un dans votre maison at-il pri des prêts ou des emprunts en espèces / en nature [SOURCE] pendant des 12 derniers mois? 1 = Oui, cash 2 = Oui, en nature 3 = Oui, en espèces et en nature 4 = Non 5 = Ne sait pas, <i>Si non ou il ne sait pas, passez à C13b)</i>	C'était un don? 1= Oui 0=Non 2=Ne sait pas <i>Si oui, passez C13 – C13c)</i>	Si Oui C10 a) Combien vous avez reçu en TND?	Qui a pris la décision d'emprunter de [SOURCE] ? CODE 1	Qui prend la décision sur ce qu'il faut faire avec l'argent /éléments empruntés à [SOURCE] ? CODE 1	Si plus de crédit à des fins agricoles avait été disponible à partir de cette source, auriez-vous l'utiliser? 1=Oui 0=Non <i>Si Oui, passez à la source suivante</i>	Pourquoi est ce que vous n'auriez pas emprunté plus de cette [SOURCE] ? >> La source suivante CODE 2	Est-ce que vous voulez emprunter ou obtenir un prêt à des fins agricoles de [SOURCE] pendant de ces derniers 12 mois, mais n'ont pas été fait? 1=Oui 0=Non <i>Si Non, passez à la source suivante</i>	Pourquoi est ce que vous ne pouvez pas prendre des prêts de [SOURCE] ? CODE 2
Noms des sources de prêt		C10a)	C10b)	C10c)	C11	C12	C13	C13a)	C13b)	C13c)
A	Organization non gouvernementale (ONG)									
B	Prêteur informel									
C	Prêteur officiel (banque / l'institution financière)									
D	Amis ou famille									
E	Microfinance et les prêts en fonction du groupe (p.e.ENDA)									
F	Les commerçants et les distributeurs									

Code 1

1=Soi-même

2=Partenaire/Conjoint

3=Soi-même et partenaire/Conjoint conjointement

4=Autre membre de ménage

5=Soi-même et autre membre(s) de ménage

6=Partenaire/Conjoint et autre membre(s) de ménage

7= Quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

8=Soi-même et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

9= Partenaire/Conjoint et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

10=Soi-même et Partenaire/Conjoint et quelqu'un (ou groupe de personnes) en dehors du ménage

Code 2:

1= Avoir assez d'argent

2= Avoir peur de perdre la garantie

3= Ne pas avoir assez de garantie / n'est qualifié pour avoir le prêt

4= Avoir peur de ne pas arriver à rembourser l'argent

5= Taux d'intérêt / autres coûts trop élevés

6= N'est pas autorisé à emprunter / conflit familial dans la décision d'emprunt

7= Lieu de prêteur est trop loin

8= Autre (Précisez _____)

C14 Avez-vous un compte d'épargne? *Circulez le cas échéant.*

1=Oui

0=Non

MODULE C (Dimension 2): L'ACCES A LA VULGARISATION AGRICOLE ET/OU D'ELEVAGE, SUITE

QNo	Question	Réponse	Options de réponse
C15	Avez-vous (vous-même) rencontré un vulgarisateur* agricole ou d'élevage (à l'exception d'un vétérinaire) pendant les 12 derniers mois?		1=Oui 0=Non <i>Si Non, Sauter les Questions de C20 au C24</i>
C16	Combien de fois avez-vous rencontré un vulgarisateur agricole ou d'élevage pendant les 12 derniers mois?		[Entrez le numéro de visite]
C17	Si vous avez participé à une activité de groupe, les groupes étaient mixtes ou groupes de sexes séparées (masculin ou féminin)?		1=mixte 2=sexes séparées

*quelqu'un qui a donné des informations sur la production agricole (i.e. un fournisseur des intrants)

C18a) Quel préférence avez-vous pour le sexe de l'agent de vulgarisation? *Circuler le cas échéant.* 1=Homme 2=Femme 3=Pas d'importance

C18b) Quel préférence avez-vous pour la composition du groupe d'activité ? *Circuler le cas échéant.*

1=groupes ou il n'y a que des femmes et des hommes 2=groupe mixte

C19 Avez-vous été en contact avec un agent de vulgarisation féminin? *Circuler le cas échéant.* 1=Oui 0=Non

METHODE DE SENSIBILISATION COMMUNAUTAIRE *Si Non passez au Question Individuel- C15), Sauter les Questions de C20 au C26a)*

C20 Est-ce qu'un agent de vulgarisation vous a visité ou contacté pendant les 12 derniers mois et il vous a fourni des informations? *Circulez le cas échéant et écrivez combien de fois.* 1=Oui, # a visité ou contacté: _____ 0=Non

C21 Avez-vous visité ou contacté un agent de vulgarisation durant les 12 derniers mois? *Circulez le cas échéant et écrivez combien de fois.*

1=Oui, # a visité ou contacté: _____ 0=Non

C22 Avez-vous participé à un ou plusieurs jours du terrain ou à des écoles agricoles pour les cultures dans les 12 derniers mois?

1=Oui, # a participé: _____ 0=Non

C23 Avez-vous participé à un ou plusieurs jours du terrain ou à des écoles agricoles pour l'élevage dans les 12 derniers mois?

1=Oui, # a participé: _____ 0=Non

C24 Avez-vous hébergé des essais de démonstration dans votre ferme dans le passé? *Circulez le cas échéant.* 1=Oui 0=Non

C25		1	2
		Des suivants sujets, choisissez les trois sujets sur lesquels vous avez reçu d'information le plus souvent auprès des services de vulgarisation?	
		Quand vous les avez visités?	Quand ils vous ont visité?
1	Les nouvelles variétés de cultures / races		
2	Crédit agricole / assurance		
3	Ravageur et contrôle des maladies		
4	Qualité ou disponibilité d'entrée		
5	Marchés d'entrée et prix d'entrée		
6	Marchés de sortie et prix de vos produits		
7	Gestion de l'eau et des sols		
8	Analyse du sol		
9	Rotation des cultures		
10	Fertilisation et engrais		
11	Utilisation sûre des pesticides		
12	Utilisation post-récolte		
13	Sources d'alimentation pour les animaux		
14	Alimentation équilibrée pour les animaux		
15	Gestion de troupeau		
16	Santé animale (e.g. vaccinations, médicaments)		
17	Maladies animales (en general)/Santé du troupeau		
18	Enregistrement des performances		
19	Tonte des animaux		
20	Garde des livres/Comptabilité		
21	Élevage		
22	L'action collective/organisations paysanne		
23	Prise de décision dans l'entreprise agricole		
24	Propre traitement de produits		
25	Agriculture durable		
26	Autre, (Precisez _____)		

C26a) Citez les informations les plus importantes que vous avez reçu d'un agent de vulgarisation durant les 12 derniers mois? (à partir de ceux susmentionnés dans le tableau) 1 _____ 2 _____ 3 _____

C26b) Quels sont les trois sujets pour lesquels vous voulez recevoir plus d'information (à partir de ceux susmentionnés dans le tableau)?

1 _____ 2 _____ 3 _____

C26c) Si saute les Questions de C20 au C24, Pourquoi est-ce que vous n'avez pas eu des visites par les vulgarisateurs ou vous n'avez pas visité ou contacté un agent de vulgarisation dans les 12 derniers mois ? *Utilisez Code A.* _____

Code A 1=Je n'avais pas besoin des vulgarisateurs 2=Négligence des vulgarisateurs 3=Non réponse à ma demande 3=Absence total de l'offre de vulgarisation 4=Je ne fais pas de confiance aux vulgarisateurs 5=Je devrais payer pour le service

26d) C14b) Si saute les Questions de C20 au C26a), Avez-vous jamais reçu des informations sur la production agricole ou d'élevage de quelqu'un d'autre en dehors du ménage ? *Circulez le cas échéant* 1=Oui 0=Non

C27) Généralement, comment vous êtes informé à propos les journées de terrain, les groupes de formations, les activités de vulgarisation? *Utilisez Code A pour répondre à cette question.* _____

Code A 1=Agent de vulgarization/bureau 2= Informellement autre agriculteur (voisin/relatif) 3= Marché (vet, grociste) 4=Programme au Radio, TV or journaux 5=Centre de recherche (essais/demons), nom _____ 6=ONG, nom _____ 7=Telephone portable 8=Ne pas invité/ne pas informé 77= Autre(Précisez _____)

C28 Quelle organisation connaissez-vous? *Circulez le cas échéant (peut être plusieurs).*

1 OEP 2 CTV 3 CRA 4 CRDA 5 Office des céréales 6 BNA 7BTS 8 Office de l'huile 9 UTAP/URAP 10 APIA 11 ONG 12 AVFA 13 ENDA

C29 a) Avant, Avez-vous participé dans un groupe d'activité organisé par les agents de vulgarisation? *Circulez le cas échéant* 1=Oui 0=Non

C29 b) Si pour C29a) la réponse est Oui, Quelle méthode vous la considérez comme la plus efficace? *Circulez le cas échéant*

1=Groupe d'activité (où le programme est complètement prédéterminé) 2= Groupe d'activité (où je peux contribuer par mes propres idées)
3=Visite individuelle (où le programme est complètement prédéterminé) 4=Visite individuelle (où je peux contribuer par mes propres idées)

C30 Coûts de participation à des programmes de vulgarisation et le taux de satisfaction des services:

	1	2	3	4
Méthode de vulgarization	Distance traverse vers le lieu de rencontre (Km)	Coût moyen pour le temps d'antenne par session (TND)	Comment vos repas ont été organisés (déjeuner, pause café) pendant les sessions Code A	Cette method de vulgarisation est satisfaisante? Code B
Visite par les agents de vulgarisation				
Journée de démonstration				
Télévision				
Radio				

Code A 1=j'ai amené avec moi mes repas 2=j'ai acheté mes repas sur place 3=j'avais des repas gratuits Code B 1=très satisfaisante 2=acceptable 3= pas très satisfaisant 4= very insatisfaisant

C31 Utilisez-vous les outils de médias suivants pour recevoir des informations agricoles?		1=Oui 0=Non
1	Dépliants	
2	Affiches/ Les peintures murales	
3	Journaux	
4	Téléphone portable	
5	Livrets	

MODULE E: Leadership individuel et de l'influence dans la communauté

L'objectif de ce module est d'avoir une idée sur le potentiel de leadership individuel des hommes et des femmes et de l'influence dans les communautés où ils habitent.

QNo.	Question	Réponse	Options de réponse /Instructions
E01	Vous sentez à l'aise et confortable pour la prise de parole en public pour aider dans la décision sur la construction des infrastructures (comme des puits, des routes, l'approvisionnement en eau) dans votre communauté? Code A		<u>Code A</u> 1 = Oui, très confortable 2 = Oui, assez confortable
E02	Vous sentez à l'aise et confortable pour la prise de parole en public pour assurer le bon paiement des salaires pour les travaux publics ou d'autres programmes similaires? Vous sentez à l'aise et confortable pour la prise de parole en public pour protester contre la mauvaise conduite des autorités ou des élus? Code A		3 = Oui, mais avec un peu de difficulté 4 = Oui, mais avec beaucoup de difficulté 5 = Non, pas du tout à l'aise

Appartenance à un groupe		Y a-t-il [GROUPE] dans votre communauté? 1=Oui 0=Non, <i>Si Non, Skip to next group</i>	Ce groupe est : 1=Femme et homme 2=Homme uniquement ou principalement 3=Uniquement des femmes ...	Etes -vous un membre actif dans ce [GROUPE]? 1=Oui 0=Non <i>Si Non, passez à E07</i>	Quel est votre apport dans la prise de décision dans ce [GROUPE]? (>> groupe suivant) Code 1	Pourquoi vous n'êtes pas un membre de ce [GROUPE]? Code 2	Code 1 1=Apport dans toutes les décisions 2=Apport dans la plupart des décisions 3=Apport dans quelques décisions 4=Apport dans de très peu de décisions 5=Aucun apport
	Catégories des groups	E03	E04	E05	E06	E07	
A	Groupe d'agriculture/élevage (y compris les groupes de marketing)						
B	Groupe de crédit ou de microfinance ou d'épargne (par exemple ENDA)						Code 2 1=N'est pas intéressé 2=Pas de temps 3=Impossible de payer les frais d'entrée 4=Impossible de payer les frais récurrents 5=Lieu de réunion de groupe ne convient pas 6=Conflit familial/incapable de rejoindre 7=Pas autorisé en raison du sexe 8=Pas autorisé en raison d'autres raisons 9 = Autre, (Précisez _____)
C	Groupe d'entraide ou groupe d'assurance						
D	Parti politique ou similaire						
E	Gouvernement local						
F	Groupe des femmes (seulement Si elle ne correspond pas à l'une des autres catégories, par exemple les ONG)						
G	Groupe du sport, groupe culturel						
H	Quartier / Comité de village						
I	Autre (PRÉCISEZ _____)						
K	Autre (PRÉCISEZ _____)						

E.08 Est-ce que vous avez besoin de l'autorisation d'un autre membre de votre ménage pour participer à une groupe? 1=Oui 0=Non

E10 Dotation du Capital Social

E10.1 Groupes et Réseautage (Networks)

E10.1.1 Parmi les groupes (susmentionnés) à lequel vous appartenez, lequel est le plus important pour vous? _____

E.10.1.2 1 Parmi les groupes (susmentionnés), la plupart des membres ont la/le même... 1=Oui 0=Non	Groupe concernée Code A	_____	_____	_____	_____	_____
Occupation	1					
Études ou niveau d'instruction	2					

Code A 1=Groupe d'agriculture/élevage / (y compris les groupes de marketing) 2= Groupe de crédit ou de microfinance ou d'épargne 3= Groupe d'entraide ou groupe d'assurance 4= Parti politique ou similaire
 5= Gouvernement local 6= Groupe des femmes (seulement Si elle ne correspond pas à l'une des autres catégories, par exemple les ONG) 7= Groupe du sport, groupe culturel 8= Quartier / comité de village 9= Autre (Précisez _____)

E10.1.3 Est-ce que ces groupes travaillent ou interagissent avec des groupes en dehors du village/quartier? *Circulez le cas échéant.*

1= Oui, souvent 2 = Oui, parfois 0=Non

E10.1.4 Si vous soudainement avez besoin de prêter une petite somme d'argent [assez pour payer les dépenses du ménage pour une semaine], y a-t-il de gens dehors du ménage immédiat ou des proches parents que vous pourrez demander et qui seront désireux et capables de fournir l'argent? *Circulez le cas échéant.*

1=Certainement 2=Probablement 3= Incertain 4=Probablement pas 5=Certainement pas

E10.2 Confiance et Solidarité

E10.2.1 D'une manière générale, est-ce que vous pouvez faire confiance à la plupart des gens ou vous êtes trop prudent dans vos relations avec les gens? *Circulez le cas échéant.*
 1=On peut faire confiance au gens 2=Vous ne pouvez pas être trop prudent

E10.2.2 La plupart des gens dans ce village / quartier sont prêts à aider si vous en avez besoin. *Circulez le cas échéant.*

1=Tout à fait d'accord 2= Un peu d'accord 3 = Ni en accord ou en désaccord 4=Plutôt en désaccord 5 = Fortement en désaccord

E10.2.3 Comment vous jugez votre confiance aux représentants officiels du gouvernement? *Circulez le cas échéant.*

1 = Dans une très large mesure 2 = Dans une large mesure 3 = Ni grande ni petite mesure 4 = Dans une faible mesure 5 = Dans une très faible mesure

E.10.3. Action Collective et Coopération

E.10.3.1 Pendant ces derniers 12 mois avez-vous participé à des activités communes, dans lequel les gens se sont réunis pour faire un travail ensemble?

Circulez le cas échéant. 1=Oui 0=Non Si Non, passez à E.10.3.3

E.10.3.2 Combien de fois durant les 12 derniers mois? _____ fois

E.10.3.3 S'il y avait un problème d'approvisionnement en eau dans votre communauté, quelle est la probabilité que les gens vont coopérer pour résoudre le problème? *Circulez le cas échéant.* 1=Très probable 2= Plutôt probable 3=Ni probable Ni improbable 4=Plutôt improbable 5=Très peu probable

E.10.4 Information et Communication

E.10.4.1 Quels sont vos trois principales sources d'information sur ce que le gouvernement est en train de faire (par exemple la planification familiale, vulgarisation agricole etc.)? *Circulez le cas échéant.*

1=Famille, amis et voisins 2= Tableau d'affichage de la communauté 3=Marché local 4= Journal local/national 5=Radio 6=Télévision
7=Groupes ou associations 8=Entreprises ou associés de travail 9=Associés politiques 10=Leaders communautaires 12=Un agent du gouvernement
13=ONG(s) 14=Internet /Médias sociaux

E.10.4.2 Est-ce que **vous** utilisez les médias sociaux (par exemple Facebook, Twitter ...) *Circulez le cas échéant.* 1 = Oui 0 = Non

E.10.5 Cohésion et Inclusion sociale

E.10.5.1 Jusqu'à quel point êtes-vous d'accord avec les affirmations suivantes?		1	2
		Les gens de mon village sont très différents en termes de ...? Code A	Est- ce que ces différences causent des problèmes? 1=Oui 0=Non
1	Possessions des biens /Richesse		
2	Propriété foncière		
3	Revenu		
4	Statut social		
5	Opinions politiques		
6	Âge		
7	Sexe		

Code A

1=Dans une très large mesure

2=Dans une large mesure

3=Ni dans une grande ni dans une petite mesure

4=Dans une faible mesure

5=Dans une très faible mesure

E.10.5.2 Quels sont les 2 différences qui causent des problèmes entre les gens le plus souvent? *Circulez le cas échéant.*

1= Différences dans le niveau d'éducation 2 =Différences au niveau de propriété foncière 3=Différences au niveau la richesse/Possessions de bien
4 =Différences au niveau de statut social 5=Différences entre les hommes et les femmes 6=Différences entre les générations (plus jeunes et plus ages)
7=Différences entre les anciens et les récentes résidents 8= Différences dans les affiliations aux partis politiques 9= Autre, (Précisez _____)

E.10.4.3 Est-ce que ces problèmes ont déjà conduit à la violence? *Circulez le cas échéant.*

1 Oui 0 Non

E.10.5.5a) Combien de fois pendant mois dernier, avez-vous réuni avec les gens pour avoir de la nourriture et du thè, soit dans leur maison ou dans un lieu public? _____ fois

E.10.5.5b) [Si Non ZERO], est-ce que l'un d'eux était de ...		1=Oui 0=Non
1	Différent statut économique	
2	Différent statut social	

E.10.5.6 En général, quand vous êtes seul à la maison est-ce que vous sentez en sécurité de la criminalité et la violence? *Circulez le cas échéant.*

1=Très en sécurité 2=Modérément en sécurité 3=Ni en sécurité ni en danger 4=Modérément en danger 5=Très en danger

E.10.6 Autonomisation et action Politique

E.10.6.1 En général, considérez-vous heureux? *Circulez le cas échéant.*

1=Très content 2=Modérément content 3=Ni content ni mécontent 4=Modérément mécontent 5=Très mécontent

E.10.6.2 Quel niveau de contrôle vous sentez avoir dans la prise des décisions qui affectent vos activités quotidiennes? *Circulez le cas échéant.*

1= Contrôle dans toutes les décisions 2=Contrôle dans la plupart des décisions 3=Contrôle sur certaines décisions 4=Contrôle de très peu de décisions
5=Pas de contrôle

E.10.6.3 Est-ce que vous sentez que vous êtes capable de prendre des décisions importantes qui vont changer le cours de votre vie? *Circulez le cas échéant.*

1=Totalement capable de changer ma vie 2=Principalement capable de changer ma vie 3=Ni capable ni incapable
4=La plupart du temps incapable de changer la vie 5 = Totalement incapable de changer la vie

E.10.6.4 Dans l'ensemble, quel impact pensez-vous avoir pour rendre le village/ quartier un meilleur endroit pour vivre? *Circulez le cas échéant.*

1=Un grand impact 2=Un faible impact 3=Pas d'impact

E.10.6.5 Dans quelle mesure les dirigeants gouvernementaux et locaux prennent en compte des préoccupations exprimées par vous (et d'autres femmes) dans la communauté quand ils prennent des décisions qui vous touchent? *Circulez le cas échéant.* 1=Beaucoup 2=Un peu 3=Pas du tout

MODULE G: Prise de décision, L'objectif de ce module est d'avoir des informations additionnelles à propos la prise de décision dans le ménage.

ENQUETEUR: Demandez G01 pour toutes les catégories d'activités avant de demander G02. Si le ménage ne participe pas à cette activité particulière, entrez le code "Décision n'est pas prise" et procédez à l'activité suivante.		Dans les décisions sont prises en ce qui concerne les aspects suivants de la vie des ménages, c'est qui qui prend normalement la décision? CODE 1 <i>Si 1 et le répondant est mâle OU Si 2 et le répondant est femelle >> domaine suivant ; Sinon >> G02</i>	Dans quelle mesure vous sentez que vous pouvez prendre vos propres décisions personnelles à propos ces aspects de la vie des ménages si vous voulez faire? CODE 2
		G01	G02
A	La production agricole?		
B	Quels sont les intrants à acheter pour la production agricole?		
C	Quels types de cultures à croître pour la production agricole/ Alimentation animale?		
D	L'élevage?		
E	Quand ou qui prendrait les animaux au lieu de la vente?		
F	Si une nouvelle technologie agricole sera adopté ou non?		
K	Votre propre salaire		
H1	Dépenses majeures des ménages? (Comme un grand appareil pour la maison comme un réfrigérateur)		
H2	Dépenses mineures des ménages? (Comme la nourriture pour la consommation quotidienne ou d'autres besoins du ménage)		
L	Quel genre de tâches que vous ferez pendant un jour particulier?		

Code 1

1=Chef de ménage masculin ou le mari
 2=Chef de ménage femelle ou la femme
 3=Mari et femme conjointement
 4=Quelqu'un d'autre dans le ménage

5=Conjointement avec quelqu'un d'autre à l'intérieur de la maison
 6=Conjointement avec quelqu'un d'autre en dehors du foyer
 7=Quelqu'un en dehors du ménage / autre
 8=Décision ne pas faite

Code 2

1=Dans un large mesure
 2=Mesure moyenne
 3=Petite mesure
 4=Pas du tout

MODULE G: Prise de décision, Suite

ENQUETEUR: Cette série de questions est très importante. Je vais vous donner quelques raisons : pourquoi agissez vous comme mentionné dans ces activités. Vous pourriez avoir plusieurs raisons pour faire ce que vous faites et il n'y a pas une bonne ou mauvaise réponse. SVP dites-moi comment il serait vrai de dire: <i>Si ménage n'est pas engagé à cette activité particulière, pour cela entrez le code "Décision n'est pas prise" et procéder à l'activité suivante.</i>		Mes actions dans [DOMAINE] sont déterminées par la situation. Je n'ai pas vraiment une option. CODE 1	Mes actions dans [DOMAINE] sont partielles parce que je vais avoir des problèmes avec quelqu'un si j'agis différemment. CODE 1	Concernat ce [DOMAINE] je fais ce que je fais pour que les autres ne pensent pas du mal de moi. CODE 1	Concernat ce [DOMAINE], je fais ce que je fais parce que je pense personnellement que c'est une bonne chose à faire. CODE 1
		G03A	G03	G04	G05
A	La production agricole?				
B	Quels sont les intrants à acheter pour la production agricole?				
C	Quels types de cultures à croître pour la production agricole/ Alimentation animale?				
D	L'élevage?				
E	Quand ou qui prendrait les animaux au lieu de la vente?				
F	Si une nouvelle technologie agricole sera adopté ou non?				
K	Votre propre salaire?				
H1	Dépenses majeures des ménages? (Comme un grand appareil pour la maison comme un réfrigérateur)				
H2	Dépenses mineures des ménages? (Comme la nourriture pour la consommation quotidienne ou d'autres besoins du ménage)				
L	Quel genre de tâches que vous ferez pendant un jour particulier?				

Code 1:

1=Toujours vrai
 2=Pas totalement vrai
 3=Un peu vrai

4=Jamais vrai
 5=Décision n'est pas faite

MODULE F (Dimension 5): Allocation du temps, SUITE

	Question	Réponse	Options de réponse /Instructions
F01	Hier était un jour férié ou un jour de repos (vous ne travaillez pas)?		1=Oui 0=Non
F02	Combien de temps avez vous passé hier pour les activités agricoles?		En heure
F03	Combien de temps avez vous passé hier pour les activités ménagères (cuisine, lavage, nettoyage)		En heure
F04	Combien du temps avez vous passé pour des activités de divertissement comme la visite des voisins, devant la télé, l'écoute du radio, suivi des films ou pratique du sport?		En heure
F05	Comment jugez vous votre satisfaction au temps disponible pour les activités de divertissement comme la visite des voisins, rester devant la télé, l'écoute du radio, voir des films ou jouer du sport?		Lire: SVP donnez votre avis sur une échelle de 1 à 5. 1 cad vous n'êtes pas satisfait et 5 vous êtes très satisfait.
F06	Durant les 4 dernières semaines, combien de jours avez vous perdu suite à un problème de santé de vos activités quotidiennes primaires?		Entrez le numéro des jours [1-30]
F07	Souffrez-vous d'un handicap chronique?		1=Oui 0=Non